

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1955-1956.

VERGADERING VAN 21 FEBRUARI 1956.

Verslag van de Commissie van Landbouw belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het dienstjaar 1956.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1955-1956.

SÉANCE DU 21 FÉVRIER 1956.

Rapport de la Commission de l'Agriculture chargée d'examiner le projet de loi contenant le budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1956.

Aanwezig : de hh. MULLIE, voorzitter; Ernest ADAM, BOUILLY, Graaf d'ASPREMONT LYNDEN, DE BOODT, DHONDT, ESTIENNE, FRANCEN, HENSKENS, KNOPS, MONDELAERS, PIOT, ROELANTS, SLEDSSENS, SOBRY, VAN IMPE en VREVEN, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De leden van uw Commissie, overtuigd dat de landbouw voor de nationale economie een levensbelang is, hebben aan de Belgische landbouwpolitiek en aan de toestand in enige landbouwsectoren hun bijzondere aandacht geschonken.

Naast beschouwingen van algemene aard, geeft dit verslag de meningen weer, die de leden en de Minister bij het onderzoek van de begroting en de artikelsgewijze behandeling hebben uitgesproken.

ALGEMENE BESCHOUWINGEN.

De talrijke sectoren van land- en tuinbouw hebben met zeer grote moeilijkheden te kampen. Om deze sectoren in leven te houden, is het in de huidige conjunctuur onontbeerlijk geworden ze te beschermen.

Inzake bescherming van de landbouw lopen de meningen der economen sterk uiteen.

Sommigen zijn voorstander van een volstrekt dirigisme. Een dergelijk systeem is echter ondenkbaar in een liberale economie.

Anderen — en een liberaal kan hen wel als idealisten bestempelen zonder zijn leerstellingen af te zweren — pleiten voor algehele vrijheid. Zij

MESDAMES, MESSIEURS,

Les membres de votre Commission, conscients de l'importance vitale de l'industrie agricole pour l'économie nationale, ont examiné d'une façon particulièrement attentive la politique agricole suivie en Belgique, et la situation de plusieurs secteurs agricoles.

Le présent rapport traduit, outre les considérations d'ordre général, les opinions exprimées lors de cet examen et pendant la discussion des articles du budget, par les membres et le Ministre.

CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES.

Les difficultés rencontrées dans les nombreux secteurs de l'agriculture et de l'horticulture sont très grandes. Pour maintenir ces secteurs, il est indispensable de les protéger, dans la conjoncture actuelle.

En matière de protection agricole, les avis des économistes sont très partagés.

Certains sont partisans d'un dirigisme absolu. Ce système est impensable dans une économie libérale.

D'autres — et un libéral peut les qualifier, sans faire fi de sa doctrine — d'idéalistes, prônent la liberté totale. Ils perdent de vue que pour prati-

R. A 5122.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

5-XIII (Zitting 1955-1956) : Ontwerp overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

R. A 5122.

Voir :

Document du Sénat :

5-XIII (Session de 1955-1956) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

vergeten één ding: als wij dat systeem willen toepassen zonder het kind van de rekening te worden, moeten ook de overige landen voor vrijhandel zijn. En dit is een ijdele droom. Onze voornaamste concurrenten beschermen hun landbouwproductie door contingenteringsmaatregelen, hoge tolmuren, uitvoerpremiiën, fiscale ontlastingen en dergelijke meer.

Tenslotte zijn er ook voorstanders van de vrijhandel, die blijk geven van werkelijkheidszin. Zij aanvaarden een zekere bescherming en verdediging, doch op de uitdrukkelijke voorwaarde dat de producent zich de moeite getroost om zijn bedrijf verder te rationaliseren ten einde de productie op te voeren en de bedrijfskosten te drukken, en zodoende de grootst mogelijke vrijheid te bereiken.

Dit is de juiste formule. Het ware immers gevaarlijk, de landbouwer in de waan te brengen dat hij van de openbare machten alles kan verwachten. Voor de keuze geplaatst ofwel de vooruitgang op de voet te volgen, zich aan te passen, zijn bedrijven te moderniseren ofwel ten onder te gaan, doet de Belgische landbouwer, die, met gelijke wapens, mede tot de besten in de wereld behoort, zijn plicht. Een bewijs hiervan is, dat de voortbrenging van de plantaardige zowel als van de dierlijke producten sterk toegenomen is; maar hij wacht tevergeefs op een rechtmatige en billijke vergoeding voor het belegde kapitaal, voor zijn vaak slopende arbeid, op een compensatie voor de offers die hij heeft moeten brengen, o.m. doordat de eenheidsprijzen der landbouwproducten steeds verder afbrokkelden.

In de huidige stand van zaken zou, hoe krachtig ons streven ook is, het wegvallen van elke bescherming onoverkomelijke moeilijkheden scheppen voor de grotere bedrijven, de kleine boer doen verdwijnen en de landvlucht bevorderen in magere streken. Behoeven wij te onderstrepen dat de verdwijning van 150.000 kleine boeren een ramp zou zijn voor onze maatschappij?

* *

Het zou geen nut hebben hier alle moeilijkheden op te sommen, waarmede de talrijke sectoren van land- en tuinbouw te kampen hebben. Wij moeten ons beperken tot de hoofdzaken.

De grootste moeilijkheden van de landbouw in de algemene betekenis des woords zijn voornamelijk te wijten aan onze internationale verbintenissen. Laten wij deze even overschouwen:

a) O.E.E.S. : België stond voor de verplichting:

— op 1 Juli 1955, 10 pct. van de gecontingenteerde handel vrij te geven voor de drie categorieën: landbouw, grondstoffen en afgewerkte producten.

Deze inspanning moest ook door de andere Beneluxlanden gedaan worden, daar in 1955 een gemeenschappelijke Beneluxlijst te Parijs ingediend werd en sedertdien door de O.E.E.S.-raad aanvaard is.

In feite kon België's aandeel in de aanvullende vrijgave van 2,5 pct. beperkt blijven tot 0,4 pct. ingevolge de vrijgave der ossen, waarvan de invoer

quer ce système, sans faire les frais d'un jeu de dupes, il faut que les autres pays soient également libre-échangistes. On les chercherait en vain. Nos principaux concurrents protègent par des mesures contingentaires, par des barrières douanières trop élevées, des primes à l'exportation, des décharges fiscales, ou sous une autre forme, leurs productions agricoles.

Il y a enfin les libre-échangistes qui font preuve de réalisme. Ils admettent certaines mesures de protection, de défense, mais à la condition *sine qua non* que le producteur s'impose de poursuivre la rationalisation des moyens de production pour arriver à une augmentation de la production et une diminution des frais d'exploitation et rendre ainsi un maximum de liberté possible.

C'est la bonne formule. Il serait en effet dangereux de laisser croire au cultivateur qu'il peut tout attendre des pouvoirs publics. Placé devant l'alternative de suivre le progrès, de s'adapter aux situations nouvelles, de voir son exploitation se moderniser ou périr, le cultivateur belge, qui à armes égales, doit être classé parmi les meilleurs du monde, fait son devoir; la preuve, c'est que la production tant végétale qu'animale a beaucoup augmenté, mais il attend en vain une légitime et juste rémunération des capitaux investis, de son labeur souvent épuisant, incluant une compensation pour les sacrifices consentis, par le fait notamment que les prix unitaires des produits agricoles n'ont fait que se dégrader.

Dans la situation actuelle, et malgré l'ampleur de l'effort accompli, la suppression de toute protection amènerait des difficultés insurmontables pour les grosses et moyennes exploitations, la disparition des petits cultivateurs, et l'abandon de la terre dans certaines régions, déshéritées au point de vue du sol. Faut-il souligner que la disparition de 150.000 petits cultivateurs serait une catastrophe au point de vue social.

* *

Il serait vain de vouloir faire le relevé complet de toutes les difficultés rencontrées dans les nombreux secteurs de l'agriculture et de l'horticulture. Il est indispensable de s'en tenir à l'essentiel.

Les difficultés majeures de l'agriculture, dans le sens général du terme, proviennent principalement de nos engagements internationaux. Passons-les rapidement en revue:

a) O.E.C.E. : La Belgique se trouvait devant l'obligation:

— de libérer, au 1^{er} juillet 1955, 10 p. c. du commerce contingenté pour les trois catégories agriculture, matières premières et produits finis.

Cet effort devait être réalisé avec les autres partenaires de Benelux puisqu'une liste commune Benelux a été introduite à Paris dans le courant de 1955 et acceptée depuis lors par le Conseil de l'O.E.C.E.

En fait, la part de la Belgique dans les 2,5 p. c. à libérer en supplément à nos libérations antérieures a pu se limiter à 0,4 p. c. par la libération des

trouwens aan de vergunningsheffing onderworpen zal zijn;

— op 1 October 1955, 75 pct. van het handelsverkeer vrij te geven in elk van de drie categorieën : landbouw, grondstoffen en afgewerkte producten.

Ons land heeft onomwonden verklaard, dat 75 pct. op landbouwgebied niet te bereiken is, indien het referentiejaar niet wordt veranderd.

b) BENELUX : De overeenkomst van 3 Mei 1955 heeft tot gevolg gehad dat de landbouwprotocollen van 1947 en 1950 niet onmiddellijk moesten worden prijsgegeven. Bovendien werd de nodige apparatuur voor een opbouwende harmonisering van het landbouwbeleid in Beneluxverband tot stand gebracht (met de daadwerkelijke hulp van de landbouwverenigingen). Er werd een algemeen programma opgesteld voor een periode van zeven jaar.

c) G.A.T.T. : Op de jongste G.A.T.T.-zitting (Maart 1955) werden belangrijke resoluties goedgekeurd, die o.m. de aangesloten landen verplichten de quantitatieve beperkingen die in het internationaal handelsverkeer nog van kracht zijn, onverwijld op te heffen. De meeste Westeuropese landen met inbegrip van Nederland, hebben moeilijkheden op het gebied van de betalingsbalans aangevoerd en blijven zodoende voorlopig vrij van die nieuwe verplichtingen. België kon zich op dergelijke moeilijkheden niet beroepen en heeft begin October bij de G.A.T.T. stappen moeten doen om een algemene afwijking te verkrijgen voor de landbouwsector.

Na bijzonder moeizame onderhandelingen heeft België een landbouwwaiver verkregen, zodat het over een termijn van zeven jaar zal beschikken om zijn verbintenissen na te komen ten aanzien van de G.A.T.T.

Het bruto-inkomen van de Belgische land- en tuinbouw toont de grote betekenis van onze landbouw voldoende aan. Het bedroeg in :

1952 : 44.876,2 miljoen frank;
1953 : 45.646,4 miljoen frank;
1954 : 46.309,0 miljoen frank.

Voor 1955 kon het niet berekend worden, omdat sommige gegevens nog ontbreken.

Wij achten het nuttig, voor bepaalde sectoren verhoudingscijfers aan te geven.

a) *Suikerbieten* :

1952		3,7 pct.
1953		3,5 pct.
1954		3,3 pct.

bœufs. Cette dernière importation sera d'ailleurs soumise à taxe de licence;

— de libérer, à partir du 1^{er} octobre 1955, 75 p. c. des échanges dans chacune des trois catégories agriculture, matières premières et produits finis.

Grâce à une prise de position très nette, notre pays a déclaré que la réalisation des 75 p. c. dans le domaine agricole ne pourrait se faire, si l'année de référence n'était pas changée.

b) BENELUX : L'accord du 3 mai 1955 a permis d'éviter l'abandon immédiat des Protocoles agricoles de 1947 et 1950. De plus, les instruments nécessaires à une harmonisation constructive des politiques agricoles des trois pays de Benelux ont été mis en place (avec participation effective des associations agricoles). Un programme d'ensemble pour une période de sept ans a été élaboré.

c) G.A.T.T. : A la fin de la dernière session du G.A.T.T. (mars 1955), cet organisme a adopté d'importantes résolutions, qui ont notamment eu pour conséquence d'obliger les pays membres de lever sans délai les restrictions quantitatives encore en vigueur dans le domaine des échanges internationaux. La plupart des pays d'Europe Occidentale, y compris les Pays-Bas, ont invoqué des difficultés dans le domaine de la balance des paiements et échappent ainsi momentanément à ces obligations nouvelles. La Belgique n'a pas pu invoquer de telles difficultés et a dû entamer une procédure devant le G.A.T.T. au début du mois d'octobre dans le but d'obtenir une dérogation générale pour le secteur agricole.

Après des négociations particulièrement dures, la Belgique a obtenu un waiver agricole, qui lui permettra de disposer d'un délai de sept ans pour honorer ses engagements vis-à-vis du G.A.T.T.

Le revenu brut de l'agriculture et de l'horticulture belge démontre à suffisance l'importance de l'économie agricole. Il est en :

1952 de 44.876,2 millions de francs;
1953 de 45.646,4 millions de francs;
1954 de 46.309,0 millions de francs.

Pour l'année 1955, certaines données faisant encore défaut; il n'a pas encore été possible de le calculer.

Nous croyons utile de donner les proportions représentées par certains secteurs dans ces chiffres.

a) *Culture de betteraves sucrières* :

1952		3,7 p. c.
1953		3,5 p. c.
1954		3,3 p. c.

b) *Tarwe* :

1952		4,6 pct.
1953		4,8 pct.
1954		4,9 pct.

c) *Zuivel* :

1952		23,2 pct.
1953		24,2 pct.
1954		23,4 pct.

d) *Vlees (totale productie)* :

1952		31,0 pct.
1953		29,5 pct.
1954		31,5 pct.

e) *Ooftteelt* :

1952		4,4 pct.
1953		4,6 pct.
1954		4,0 pct.

ALGEMENE BESPREKING.**Tarwe.**

België heeft ongeveer 850.000 hectaren bouwland en 850.000 hectaren weiden.

De plantenteelt moet beschermd worden om evenwicht te houden tussen plantaardige en dierlijke speculaties.

Immers, een vermindering van de tarwe- en suikerbietenteelt zou leiden tot een uitbreiding van het weidegebied en dus de boter- en vleesproductie doen toenemen, wat de handhaving der binnenlandse prijzen van deze producten ernstig in gevaar zou brengen.

Om de tarweteelt te valoriseren is het noodzakelijk inlandse tarwe te verwerken. Dit werd dan ook voor 30 à 35 pct. van de totale hoeveelheden gedaan tot 1954, in welk jaar dit aandeel op 47 pct. werd gebracht. Tot in Augustus 1955 verliep de valorisatie van de tarwe zonder moeilijkheden.

De teelt van 1955 kan geschat worden op 715.000 ton, waarvan 65 pct. verwerkt zal worden. Er is besloten dat de tarwe tegen 450 frank aan de landbouwer betaald zal worden, terwijl de richtprijs 470 frank bedraagt. De comptabilisatie van 20 frank door de Handelsdienst voor Ravitaillement is nodeloos geworden, doordat op het einde van het jaar meer dan 400.000 ton was verwerkt. Op te merken valt dat, nu de leveringen 400.000 ton te boven gaan, de Staat toelagen zal moeten uitkeren, mogelijk ten belope van 360.000 fr. Door de schuld der landbouwers wordt de richtprijs van de tarwe niet altijd nageleefd. De duur der verwerking is namelijk twaalf maand. Welnu, in drie maanden tijd is de helft van de oogst aan de maalderij geleverd.

b) *Culture de froment* :

1952		4,6 p. c.
1953		4,8 p. c.
1954		4,9 p. c.

c) *Production laitière* :

1952		23,2 p. c.
1953		24,2 p. c.
1954		23,4 p. c.

d) *Production de viande (totale)* :

1952		31,0 p. c.
1953		29,5 p. c.
1954		31,5 p. c.

e) *Production fruitière* :

1952		4,4 p. c.
1953		4,6 p. c.
1954		4,0 p. c.

DISCUSSION GÉNÉRALE.**Froment.**

En Belgique on cultive environ 850.000 hectares de terres labourables et 850.000 hectares de prairies.

Les cultures végétales doivent être protégées en vue de maintenir un équilibre entre les spéculations végétales et animales.

En effet, une diminution de la culture du froment et de la betterave aurait pour conséquence, une augmentation de la superficie des prairies, entraînant une augmentation de la production de beurre et de viande, ce qui compromettrait sérieusement le maintien des prix de ces produits à l'intérieur.

Pour valoriser la culture du froment, l'incorporation du froment indigène est une nécessité. Elle a été de 30 à 35 p. c. des quantités totales jusqu'en 1954, année où elle passa à 47 p. c. Jusqu'en août 1955, la valorisation du froment n'a pas posé de problème grave.

La récolte de 1955 peut être estimée à 715.000 tonnes, dont 65 p. c. seront incorporés. Il a été décidé que le froment serait payé 450 francs au fermier, le prix de direction étant de 470 francs. La comptabilisation de 20 francs faite par l'Office commercial du Ravitaillement est devenue inutile, du fait que l'incorporation a dépassé 400.000 tonnes en fin d'année. Il est à souligner que, les fournitures dépassant les 400.000 tonnes, l'État aura à décaisser des subsides pouvant s'élever à 360 millions de fr. Le prix de direction du froment n'est pas toujours respecté. La faute en incombe aux cultivateurs. La durée de l'incorporation est en effet de douze mois. Or, en trois mois, la moitié de la récolte a été livrée à la meunerie.

Hier rijst het probleem van de warrantbelening, van de rechtstreekse aankopen door de H.D.R., van de opslag.

Op het gebied van de graanopslag zijn de geboekte resultaten onbevredigend. Wat doet de Regering om de geschiktmaking van silo's en eesten te bevorderen en aan te moedigen ?

Hier bestaat een tweevoudig probleem :

1^o Opslag door tussenkomst van graanhandelaars.

Dezen kunnen, ingevolge de gedane stappen, onder bepaalde voorwaarden de voordelen van de wet van 7-8-1953 of van die van 31-5-1955 genieten, d.w.z. dat zij kredieten tegen lage rentevoet kunnen verkrijgen.

Dergelijke kredieten worden verleend voor de bouw of de geschiktmaking van silo's en eesten. Het Departement van Economische Zaken onderzoekt de dossiers samen met het Departement van Financiën, en legt ze, na gunstig advies, voor aan een openbare kredietinstelling.

1^o Opslag door de coöperaties.

Elke tarwe-opslagcoöperatie, die nu tot stand komt, kan kredieten verkrijgen voor haar inrichting. Het N.I.L.K. leent tegen 3 pct. uit. In gemeen overleg met de landbouwverenigingen is een volledige kredietpolitiek tot stand gebracht voor dringende oprichting van opslagcoöperaties.

Men kan zich afvragen of de verwerking van 65 pct. inlandse tarwe niet overdreven is, terwijl de uitheemse tarwe 100 frank goedkoper is. Er valt echter op te merken dat de Verenigde Staten 85 frank van dit verschil op zich nemen.

Hoe zal de toestand er in 1956 uitzien ? Het is te voorzien dat de oogst in 1956 niet zo groot zal zijn als hij in 1955 was. Maar de Regering zal moeten optreden. Van een vermindering van de tarweprijs kan geen sprake zijn. Het zal dus nodig zijn ofwel verder 300 à 350 miljoen frank aan toelagen uit te keren, ofwel de broodprijs te verhogen, ofwel steun te verlenen uit het Landbouwfonds.

De verhoging van de broodprijs met 0,35 frank zou circa 350 miljoen frank belopen, d.i. het bedrag aan toelagen dat de Regering moet verlenen om de oogst de valoriseren.

Welke invloed zou deze verhoging hebben op het indexcijfer ? De werkelijke kleinhandelsprijs van het brood is 7,50 frank het kilo (zoals in 1953). Een verhoging met 0,35 frank zou hem brengen op 7,85 frank, wat een partieel indexcijfer van 104,7 voor het brood zou geven.

Voor de overgrote meerderheid der gezinnen vertegenwoordigt brood thans nog slechts een uitgave van ondergeschikt belang. Doch een prijsverhoging zou, psychologisch, zeker als onhandig bestempeld worden.

Ten slotte zij opgemerkt dat wij naar een betere tarwesort moeten streven door selectie.

Ici se pose le problème du warrantage, des achats de l'O.C.R.A. directement à la culture, du stockage.

Les résultats obtenus quant au stockage des grains sont insuffisants. Que fait le Gouverneur pour promouvoir et encourager l'aménagement de silos et de séchoirs ?

Il y a dans ce domaine deux problèmes distincts :

1^o Stockage par l'intermédiaire de négociants en grains.

Suite aux démarches faites, ces derniers peuvent bénéficier, sous certaines conditions, des avantages prévus par la loi du 7-8-1953 ou celle du 31-5-1955, c'est-à-dire de crédits à faible taux d'intérêt.

Ils sont accordés pour la construction ou l'aménagement de silos et séchoirs. Le Département des Affaires Economiques, en collaboration avec le Département des Finances, communique, après avis favorable, ces dossiers à une institution publique de crédit.

2^o Stockage par les coöperatives.

Toute coopérative de stockage de froment qui se monterait maintenant, pourra bénéficier de crédits pour son aménagement. L'I.N.C.A. accorde ces prêts à 3 p. c. Toute une politique de crédit permettant la création urgente de coopératives de stockage a été mise sur pied en consultation avec les organisations professionnelles agricoles.

On peut se demander si l'incorporation du froment indigène à 65 p. c. n'est pas exagérée alors que le froment exotique coûte 100 francs de moins. Mais il est à remarquer que les Etats-Unis prennent 85 francs de cette différence à leur charge.

Quelle sera la situation en 1956 ? Il est à prévoir qu'on n'atteindra pas en 1956 la récolte de 1955. Mais le Gouvernement devra prendre ses responsabilités. Il ne peut être question de diminuer le prix du froment. Il faudra donc ou bien continuer à allouer 300 à 350 millions de francs de subsides, ou augmenter le prix du pain, ou faire intervenir le Fonds Agricole.

L'augmentation du prix du pain de 0,35 francs représenterait environ 350 millions de francs, montant égal au montant des subsides à octroyer par le Gouvernement pour valoriser la récolte.

Quelle serait l'incidence de cette augmentation sur l'index ? Le prix de détail réel du pain est de 7,50 francs le kilo (également en 1953). Une augmentation de 0,35 francs le porterait à 7,85 francs ce qui donnerait un index partiel pour le pain de 104,7.

Dans la grande majorité des ménages, le pain ne représente plus qu'une dépense accessoire. Mais une augmentation du prix serait certainement taxée de maladroite au point de vue psychologique.

Notons enfin que l'amélioration de la qualité du froment par la sélection s'impose.

Dit probleem moet echter trapsgewijze opgelost worden. De keuze van de tarwesoorten moet omzichtig gebeuren en de verkoop van veredeld zaad moet onder een zeer strenge controle staan.

Vleesmarkt.

Het vlees vertegenwoordigt ongeveer 14 miljard van het bruto-inkomen uit onze landbouw. Het is dus een zeer belangrijke sector.

Vóór de oorlog werd in ons land meer vlees verbruikt dan voortgebracht. Sinds 1951 is de productie sterk gestegen en zij zal nu wel 380.000 ton te boven gaan.

Sedert drie jaar is de rundveehandel prijshoudend. Er zijn nog wel seizoenschommelingen, wat normaal is, maar dank zij de bemoeiingen van de H.D.R. blijven opzienbarende prijsdalingen achterwege en hebben de producenten opnieuw een zeker vertrouwen gekregen.

De toestand is slechter voor het varkensvlees. Normalisatie van deze markt is moeilijker, omdat bevroren varkensvlees bijna niet wordt gevraagd. De H.D.R., die tot heden toe slechts ten behoeve van het leger opkoopt, zou zijn activiteit in deze sector moeten verruimen. Weliswaar wordt een verbetering verwacht, maar kan men, inmiddels, de prijs van de halfvette varkens tot bededen 20 fr. laten zakken? De uitvoer van runds- en varkensvlees is onzeker en het zoeken van afzetgebieden moet een voortdurende zorg van de Regering zijn.

Blijkens verkregen inlichtingen zouden in Oost-Europa grote afzetmogelijkheden bestaan.

Ten slotte valt op te merken dat België sedert de instelling van het Landbouwfonds elke exportmogelijkheid kan onderzoeken, met inachtneming van eventuele ondersteuning door dit Fonds.

Gedurende de eerste elf maanden van het jaar 1955 werden de volgende uitvoercijfers bereikt:

	Gewicht tonnen	Waarde 1.000 frank
Vers rundvlees	922	20.974
Bevroren rundvlees. . .	953	23.775
Vers varkensvlees . . .	1.739	46.036
Bevroren varkensvlees .	544	18.300
Vers spek	5.951	102.010
Gezouten of bereid spek .	444	8.301
Verse ham	79	7.666

Witlofteelt.

Een lid vroeg zich af of het niet beter ware in sommige streken van het land de uitvoerteelten, zoals witlof, te bevorderen in plaats van de tarwe- of de suikerbietenteelt te valoriseren.

Ce problème doit toutefois être solutionné graduellement. Le choix des variétés doit être fixé avec prudence, et la vente des grains sélectionnés doit être soumis à un contrôle très sévère.

Marché de la viande.

La viande intervient pour environ 14 milliards dans le revenu brut de notre agriculture. C'est donc un secteur très important.

Avant-guerre notre consommation de viande dépassait la production. Depuis 1951, la production a considérablement augmenté et elle doit dépasser actuellement les 380.000 tonnes.

Depuis trois ans les prix des bovidés sont stabilisés. Les hausses et baisses saisonnières existent encore, ce qui est normal, mais grâce aux interventions de l'O.C.R.A. les baisses de prix spectaculaires ont disparu et les producteurs ont repris une certaine confiance.

La situation est plus mauvaise pour la viande porcine. La normalisation de ce marché est plus difficile par le fait que la demande du porc congelé est quasi nulle. L'O.C.R.A. qui n'intervient jusqu'à présent que pour l'achat pour les besoins de l'armée, devrait augmenter son activité dans ce secteur. On prévoit, il est vrai, un redressement, mais peut-on en attendant laisser tomber le prix des porcs moyens en dessous de 20 francs? Les possibilités d'exportation de viande bovine et porcine sont incertaines et la recherche de débouchés doit-être un souci constant pour le Gouvernement.

D'après les renseignements obtenus, il semblerait que des débouchés potentiels importants existeraient dans les pays de l'Est de l'Europe.

Il est enfin à noter que depuis la création du Fonds Agricole la Belgique peut examiner toute possibilité d'exportation, en tenant compte d'une intervention éventuelle de ce Fonds.

Les exportations suivantes ont été réalisées durant les onze premiers mois de l'année 1955:

	Quantité tonnes	Valeur 1.000 francs
Viande bovine fraîche. .	922	20.974
Viande bovine congelée .	953	23.775
Viande porcine fraîche .	1.739	46.036
Viande porcine congelée .	544	18.300
Lard frais	5.951	102.010
Lard salé ou préparé . .	444	8.301
Jambon frais	79	7.666

Culture de witloof.

La question a été posée de savoir s'il n'était pas préférable de favoriser les cultures d'exportation, comme le witloof, au lieu de valoriser la culture du froment ou de la betterave sucrière dans certaines contrées du pays.

In deze sector hebben wij de grens van onze exportmogelijkheden bereikt : 65 pct. van de voortbrengst wordt uitgevoerd.

In 1950	30.031 ton
1951	33.549 ton
1952	24.195 ton
1953	27.803 ton
1954	28.311 ton
1955	31.691 ton

Uw verslaggever heeft inlichtingen gevraagd over de politiek inzake witlofproductie en -valorisatie. Hij heeft de volgende gegevens ontvangen :

De jaarlijkse productie wordt op 60 tot 65.000 ton geschat, wat overeenstemt met een oppervlakte van $\pm$ 6.000 hectaren. Het Departement tracht de consumptie van witlof in binnen- en buitenland met alle middelen te bevorderen. In België zelf is het verbruik van witlof aanmerkelijk gestegen, wat voorzeker de stabiliteit van deze teelt in de hand werkt.

Tegenover het buitenland zijn de kwaliteitspolitiek door controle bij de uitvoer en een ruim opgevatte propaganda op de kopersmarkten, de voornaamste factoren van de valorisatie. Vooral Engeland en Duitsland worden aldus bewerkt.

Ten slotte heeft het Departement bij het afsluiten van de handelsakkoorden, o.m. voor de oogst 1955-1956, bemoedigende resultaten bereikt inzake uitvoer naar Frankrijk, onze voornaamste afnemer, Duitsland en Skandinavië, alsmede Zwitserland en de Verenigde Staten.

Het Franse contingent, dat aanvankelijk op 18.000 ton was gesteld, werd bij de onderhandelingen in 1954-1955 op 20.000 ton gebracht, terwijl wij voor de oogst van dit jaar, niettegenstaande de uitbreiding van deze teelt in Frankrijk zelf, een tweede supplement van 1.500 ton, of in totaal 21.500 ton, hebben kunnen verkrijgen.

Het is moeilijk met zekerheid uit te maken wat het seizoen 1956-1957 ons zal brengen, maar, behoudens bijzondere moeilijkheden met Frankrijk, mogen even gunstige resultaten worden verwacht als voor dit seizoen.

Fruit.

De resultaten van 1955 zijn zeer bemoedigend !

Drie soorten maatregelen verzekeren thans de bescherming van de tuinbouw, en in het bijzonder van de ooftbouw :

- 1° de douanerechten;
- 2° de tuinbouwkalender;
- 3° het stelsel van de minimumprijzen.

Dans le secteur du witloof, nous avons atteint le maximum de nos possibilités d'exportation : 65 p. c. de notre production est exportée.

En 1950	30.031 tonnes
1951	33.549 tonnes
1952	24.195 tonnes
1953	27.803 tonnes
1954	28.311 tonnes
1955	31.691 tonnes

Votre rapporteur s'est renseigné au sujet, de la politique suivie dans le domaine de la production et de la valorisation du witloof. Il a obtenu les renseignements suivants :

La production annuelle est estimée de 60 à 65.000 tonnes, ce qui correspond à une superficie de $\pm$ 6.000 hectares. La politique du Département vise à promouvoir par tous les moyens, la consommation du witloof, tant dans le pays qu'à l'étranger. En Belgique même, la consommation du witloof est en sérieuse progression, ce qui constitue certes un élément de stabilité pour cette culture.

Vis-à-vis de l'étranger, une politique de qualité par un contrôle à l'exportation et une large propagande sur les marchés acheteurs, sont les éléments majeurs de cette valorisation. L'Angleterre et l'Allemagne entre autres sont l'objet d'un effort particulier.

Enfin, à l'occasion de la négociation des accords commerciaux, le Département a obtenu, pour la campagne 1955-1956 notamment, des résultats encourageants pour l'exportation vers la France, notre principal débouché, vers l'Allemagne et la Scandinavie, ainsi que vers la Suisse et les Etats-Unis.

Le contingent français, primitivement fixé à 18.000 tonnes, a été porté à 20.000 tonnes au cours des négociations de 1954-1955 et, pour la campagne en cours, malgré l'extension de cette culture en France même, nous avons obtenu un second supplément de 1.500 tonnes, soit en tout 21.500 tonnes.

Il est difficile de dire avec certitude ce que sera la saison 1956-1957 mais, sauf difficultés particulières avec la France, on peut escompter des résultats comparables à ceux de la saison en cours.

Fruits.

Les résultats obtenus en 1955 sont très encourageants !

Trois genres de mesures assurent actuellement la protection de l'horticulture et des fruits en particulier :

- 1° les droits de douane;
- 2° le calendrier horticole;
- 3° le système des prix minima.

Donanerechten.

De douanerechten, welke matig zijn buiten de perioden van normale productie, worden voor appels en peren verhoogd wanneer de productie op de markt is. Die bescherming heeft slechts geringe gevolgen sinds de *Tuinbouwekalender* is ingevoerd.

Deze verzekert aan de inlandse productie een normaal afzetgebied in het land zelf, doordat de invoer wordt stopgezet op bepaalde data, welke elk jaar na raadpleging van de ter zake bevoegden worden vastgesteld.

Minimumprijzen.

Gelet op het feit dat, ingevolge de toelating en de Beneluxakkoorden, de twee reeds genoemde beschermingsmaatregelen niet gelden voor Nederland, is een bijzondere regeling getroffen, die minimumprijzen vaststelt, waaronder de invoer uit Nederland niet meer toegelaten is. Zodra de prijzen op onze markt beneden die minima dalen, wordt de invoer stopgezet.

**

Ten einde de grote betekenis van de fruitteelt beter te doen uitkomen, achten wij enkele gegevens niet ondienstig.

Volgens de land- en tuinbouwtelling van 15 Mei 1954 waren er in België :

1^o 5.547 hectaren waarop fruit wordt gekweekt voor gezinsverbruik;

2^o 34.054 hectaren waarop fruit wordt gekweekt voor de handel (hoogstammige boomgaarden);

3^o 638 hectaren laagstammige boomgaarden met tussenteelten;

4^o 1.489 hectaren laagstammige boomgaarden met tussenteelten.

De jaarlijkse productie kan geraamd worden op zowat 600.000 ton, waarvan 60.000 ton kersen, krieken en pruimen.

Onderstaande tabel geeft een beeld van de uitvoer van appels, peren, kersen en krieken.

	Jaar	Tonne- maat	Waarde in 1.000 B.F.
Appelen :	—	—	—
	1950	24.605	94.023
	1951	27.582	59.036
	1952	21.335	33.162
	1953	52.833	70.273
	1954	39.312	91.790
	1955	32.065	(1)

(1) Voor 1955 zijn de cijfers van het Nationaal Instituut voor de Statistiek niet beschikbaar — Bron : L.D.A.L.T.P.

Droits de douane.

Modérés en dehors des périodes de production normale, ces droits sont renforcés pour les pommes et les poires lorsque la production est sur le marché. Cette protection n'a cependant qu'un effet accessoire depuis la mise en vigueur du *Calendrier horticole*.

Celui-ci assure à la production indigène un débouché normal sur le marché national, en arrêtant les importations à certaines dates, fixées chaque année après consultation des professionnels.

Prix minima.

Eu égard au fait que, par l'Union douanière et les accords Benelux, la Hollande échappe aux deux systèmes de protection déjà cités, un régime spécial a été instauré, qui fixe pour les Pays-Bas des prix minima en-dessous desquels l'importation n'est plus autorisée. Dès que les prix du marché national descendent en-dessous des limites fixées, l'importation s'arrête.

**

En vue de faire ressortir l'importance de l'industrie fruitière, nous croyons utile de donner ci-après quelques éléments d'appréciation.

D'après le recensement agricole et horticole du 15 mai 1954, il y a en Belgique :

1^o 5.547 hectares en culture fruitière pour la consommation familiale;

2^o 34.054 hectares en culture fruitière pour le commerce (vergers hautes-tiges);

3^o 638 hectares de vergers basses-tiges avec entre-cultures;

4^o 1.489 hectares de vergers basses-tiges sans entre-cultures.

La production annuelle peut être évaluée à environ 600.000 tonnes, dont 60.000 tonnes de cerises et de prunes.

Le tableau ci-après vous donne une idée de l'exportation des pommes, poires et cerises.

	Année	Tonnes	Valeur en 1.000 F.B.
Pommes :	—	—	—
	1950	24.605	94.023
	1951	27.582	59.036
	1952	21.335	33.162
	1953	52.833	70.273
	1954	39.312	91.790
	1955	32.065	(1)

(1) Pour 1955, les chiffres de l'Institut National de Statistique ne sont pas disponibles — Source : O.N.D.A.H.

Peren :

1950	7.516	41.625
1951	2.972	20.512
1952	11.928	43.018
1953	14.476	71.137
1954	14.964	65.360
1955	19.059	(1)

Kersen en krieken :

1950	3.027	22.091
1951	1.533	14.553
1952	2.575	19.871
1953	1.287	13.163
1954	2.670	21.265
1955	4.310	(1)

Hoe zal de toestand zijn in 1956 ?

Voorspellingen zijn altijd gewaagd, vooral voor seizoenproducten. Alles te zamen genomen is de huidige campagne bevredigend en de invoer van peren is sinds 15 Februari weer hervat. Behoudens onvoorziene omstandigheden zal de datum van 15 Maart, die in de tuinbouwkalendar bepaald is voor de hervatting van de appeleninvoer, eveneens geëerbiedigd worden.

Voor het komende seizoen zal onze productie over vrij vaste afzetgebieden beschikken en het Departement zal, bij de onderhandelingen met het buitenland, onze leveringen trachten te bestendigen.

Het stemt tot voldoening dat de sanering van de fruitteelt voortgaat. Wij moeten evenwel voorkomen dat, ingevolge een ongeordende uitbreiding van de aanplantingen van laagstammige fruitbomen, over enkele jaren dezelfde vraagstukken ontstaan als wij thans kennen voor de hoogstammige. Er is gebrek aan voorlichting en gebrek aan adviseurs. Tot naricht diene dat in Nederlands-Limburg, waar de ooftbouw van veel minder belang is dan in Belgisch-Limburg, de Rijkslandbouwkundige over 24 medewerkers beschikt, terwijl de onze er slechts één heeft.

Het vellen van deficitaire boomgaarden gaat te traag vooruit en men kan zich afvragen of subsidiëring hier geen gelukkige resultaten zou opleveren.

Volgens de verkregen inlichtingen is het om begrotingsredenen niet mogelijk daarvoor toelagen te verlenen.

Sommige boomgaarden zijn trouwens vatbaar voor verbetering en er worden toelagen verleend voor nieuwe griffelingen en voor de organisatie van boomgaardprijskampen en demonstratieboomgaarden.

Rundertuberculose.

Sommige leden van uw Commissie betreuren het dat de premies voor de bestrijding van de rundertuberculose geleidelijk afnemen en veel te laat worden uitgekeerd.

(1) Voor 1955 zijn de cijfers van het Nationaal Instituut voor de Statistiek niet beschikbaar — Bron : L.D.A.L.T.P.

Poires :

1950	7.516	41.625
1951	2.972	20.512
1952	11.928	43.018
1953	14.476	71.137
1954	14.964	65.360
1955	19.059	(1)

Cerises :

1950	3.027	22.091
1951	1.533	14.553
1952	2.575	19.871
1953	1.287	13.163
1954	2.670	21.265
1955	4.310	(1)

Quelle sera la situation en 1956 ?

Le jeu des prévisions est toujours hasardeux, surtout pour des produits saisonniers. Dans l'ensemble, la campagne actuelle a été satisfaisante et l'on assiste à la reprise des importations de poires depuis le 15 février. Sauf fait nouveau, la date du 15 mars, prévue par le calendrier horticole pour la reprise des importations de pommes, sera également respectée.

Pour la saison prochaine, notre production aura la ressource de débouchés assez stables et le Département s'efforcera, dans les négociations commerciales avec les pays étrangers, d'obtenir la consolidation de nos fournitures.

On constate avec satisfaction que l'assainissement de la culture fruitière se poursuit. Il faut toutefois éviter que par suite d'une extension désordonnée des plantations d'arbres fruitiers de basses-tiges, on se trouve d'ici quelques années devant les mêmes problèmes que nous connaissons pour les hautes-tiges. Il y a manque d'orientation et trop peu de conseillers. Pour gouverner, dans le Limbourg Hollandais où la culture fruitière est beaucoup moins importante que dans le Limbourg Belge, l'agronome d'Etat dispose de 24 collaborateurs, alors que chez nous il n'en a qu'un seul.

L'abattage des vergers déficitaires évolue trop lentement et on peut se demander si les subsides ne donneraient pas d'heureux résultats dans ce domaine.

D'après les renseignements obtenus, les raisons budgétaires n'ont pas permis l'octroi de tels subsides.

Certains vergers sont d'ailleurs susceptibles d'amélioration et des subsides sont octroyés pour le greffage et pour l'organisation de concours des vergers et de vergers de démonstration.

Tuberculose bovine.

Certains membres de votre Commission regrettent que les primes prévues pour la lutte contre la tuberculose bovine diminuent graduellement, et que la liquidation s'en fait avec un trop grand retard.

(1) Pour 1955, les chiffres de l'Institut National de Statistique ne sont pas disponibles - Source obtenue : O.N.D.A.H.

Gezien de sociaal-economische weerslag van die ziekte, achten wij het nuttig enkele gegevens te verstrekken over de uitgetrokken en uitgekeerde kredieten, over de methode van bestrijding der rundertuberculose en over de verkregen resultaten hier te lande en elders.

Uitgetrokken en verleende kredieten.

1950	fr. 21.440.000,—
1951	65.800.000,—
1952	89.305.000,—
1953	80.000.000,—
1954	110.000.000,—
1955	95.000.000,—
	+ 183.000.000,—
	(thesaurievoorschotten)
1956	260.000.000,—

Uitgekeerde kredieten.

1950	fr. 19.389.665,07
1951	33.248.439,15
1952	62.542.584,33
1953	77.455.726,51
1954	106.882.969,—
1955	277.998.115,—

Toegepaste methode.

De methode welke in België wordt toegepast bij de bestrijding van de rundertuberculose is die van de Deen Bang. Zij is gebaseerd op :

1^o de opsporing van de zieke dieren door tuberculatie;

2^o de afzondering van de besmette dieren;

3^o de onmiddellijke slachting van gevaarlijke dieren, die door klinische tuberculose zijn aangetast;

4^o de afzondering van de kalveren bij de geboorte en het opkweken van de jonge dieren buiten het bereik van de besmetting;

5^o de algemene jaarlijkse tuberculatie van de geheele veestapel op de hoeve;

6^o zo snel mogelijke verwijdering van de reagerende dieren.

Deze methode is thans de enige die in alle landen wordt toegepast.

De « methode van Ostertag », welke zonder meer berust op het afmaken van de dieren die door klinische tuberculose zijn aangetast, heeft schipbreuk geleden.

Zelfs Duitsland heeft, na veel ontgoochelingen met die methode te hebben beleefd, in 1952 op de methode van Bang overgeschakeld.

Aan te stippen valt, dat in Denemarken en Nederland spoedig succes werd bereikt dank zij de steun en de medewerking van de zuivelfabrieken : de boeren zijn in die landen om economische redenen praktisch verplicht met de zuivelfabrieken te handelen om hun producten te kunnen afzetten.

Vu l'incidence de cette maladie au point de vue économique et social, nous croyons utile de donner quelques renseignements au sujet des crédits prévus et liquidés, de la méthode appliquée pour la lutte contre la tuberculose bovine et des résultats obtenus chez nous et dans d'autres pays.

Crédits prévus et accordés.

1950	fr. 21.440.000,—
1951	65.800.000,—
1952	89.305.000,—
1953	80.000.000,—
1954	110.000.000,—
1955	95.000.000,—
	+ 183.000.000,—
	(avances de trésorerie)
1956	260.000.000,—

Crédits liquidés.

1950	fr. 19.389.665,07
1951	33.248.439,15
1952	62.542.584,33
1953	77.455.726,51
1954	106.882.969,—
1955	277.998.115,—

Méthode appliquée.

La méthode appliquée en Belgique pour la lutte contre la tuberculose bovine est celle préconisée par le Danois Bang. Elle est basée sur :

1^o la détection, par la tuberculination, des animaux tuberculeux;

2^o l'isolement des animaux infectés à l'écart des animaux sains;

3^o l'abattage immédiat des animaux dangereux, atteints de tuberculose clinique;

4^o l'isolement des veaux dès la naissance et l'élevage des jeunes sujets à l'abri de l'infection;

5^o la tuberculination générale annuelle de tout le cheptel de la ferme;

6^o l'élimination aussi rapide que possible des animaux simplement réagissants.

Cette méthode est actuellement la seule appliquée dans tous les pays.

« La méthode d'Ostertag » basée sur l'abattage des seuls animaux atteints de tuberculose clinique a fait faillite.

Même l'Allemagne devant les résultats décevants, obtenus par cette méthode, l'a abandonnée en 1952 pour adopter la méthode de Bang.

Il faut noter qu'au Danemark et en Hollande, le succès a été obtenu rapidement, grâce à l'appui et à la collaboration des laïteries : pour des raisons économiques, les fermiers de ces pays sont pratiquement obligés de passer par les laïteries pour pouvoir écouler leurs produits.

*Vergoedingen voor het afmaken
van reagerende dieren.*

Deze vergoedingen bedragen of zullen bedragen :

1^o bij de volledige zuivering van de stal : tot 30-9-1956, 30 pct. van de waarde van het dier met een maximum van 3.500 frank.

Na die datum wordt het bedrag op 25 pct. teruggebracht met een maximum van 3.000 frank.

2^o bij afmaking van door klinische tuberculose aangetaste dieren :

a) Voor leden van verenigingen tot : 30-9-1956, 20 pct. met een maximum van 2.500 frank.

Na die datum, 15 pct. met een maximum van 2.000 frank.

b) Voor de niet-leden tot 30-9-1956, 15 pct. met een maximum van 2.000 frank.

Na die datum, 10 pct. met een maximum van 1.000 frank.

In Frankrijk bedraagt de vergoeding 75 pct. van de geleden schade met een maximum van 30.000 Franse frank, d.i. $\pm$ 3.800 Belgische frank.

In Nederland : 150 gulden, d.i. $\pm$ 1.950 Belgische frank.

In Duitsland : 100 Duitse mark, d.i. $\pm$ 1.170 Belgische frank.

In Denemarken: 100 kronen, d.i. $\pm$ 700 Belgische frank.

Bereikte resultaten.

a) *In België :*

Statistiek : De tijdens het dienstjaar 1954-1955 verkregen resultaten zijn vermeld in de tabel welke bij dit verslag is gevoegd. Dat dienstjaar is afgesloten op 30 Juni 1955.

Voor het dienstjaar 1955-1956 is in het gehele land een aanmerkelijke verhoging van het ledental aan te stippen. In streken waar de bestrijding verplicht is krachtens het koninklijk besluit van 20 Juni 1955 (Luxemburg, Limburg, Namen, rechteroever van de Maas, gerechtelijk arrondissement Antwerpen), zijn 95 tot 98 pct. van de boeren lid van een plaatselijke vereniging.

b) *In het buitenland :*

De Noorderlanden (Finland, Zweden, Noorwegen) zijn geheel tuberculosevrij. Denemarken is het sedert 1952. Nederland zal tuberculosevrij zijn op 1 Mei 1956. Zwitserland hoopt tegen 1958 over een gezuiverde veestapel te beschikken. In de Duitse Bondsrepubliek is, op grond van snelle vorderingen dank zij de methode van Bang, een volledige gezondmaking van de veestapel binnen weinige jaren te verwachten.

*Indemnités accordées
pour l'abattage d'animaux réagissants.*

Les taux actuels des indemnités et les taux prévus sont les suivants :

1^o pour épuration totale de l'étable : jusqu'au 30-9-1956, 30 p. c. de la valeur de l'animal avec un maximum de 3.500 francs.

Après cette date, le taux est ramené à 25 p.c. avec un maximum de 3.000 francs.

2^o Pour abattage d'animaux tuberculeux cliniques :

a) Chez les membres d'associations : jusqu'au 30-9-1956, 20 p. c. avec un maximum de 2.500 fr.

Après cette date, 15 p. c. avec un maximum de 2.000 francs.

b) Chez les non-membres jusqu'au 30-9-1956, 15 p. c. avec un maximum de 2.000 francs.

Après cette date, 10 p. c. avec un maximum de 1.000 francs.

En France, l'indemnité accordée est de 75 p. c. de la perte subie avec un maximum de 30.000 fr. français, soit $\pm$ 3.800 francs belges.

En Hollande : 150 florins, soit $\pm$ 1.950 francs belges.

En Allemagne : 100 marks, soit $\pm$ 1.170 francs belges.

Au Danemark : 100 couronnes, soit $\pm$ 700 francs belges.

Résultats obtenus.

a) *En Belgique :*

Statistiques : Les résultats obtenus au cours de l'exercice 1954-1955 sont consignés dans le tableau annexé à ce rapport. Cet exercice s'est clôturé le 30 juin 1955.

Pour l'exercice 1955-1956 en cours, on note dans tout le pays un accroissement notable du nombre de membres. Dans les régions où la lutte est obligatoire en vertu de l'arrêté royal du 20 juin 1955 (Luxembourg, Limbourg, Namur, rive droite de la Meuse, arrondissement judiciaire d'Anvers), 95 à 98 p. c. des fermiers sont membres d'une association locale.

b) *Dans les autres pays :*

Les pays nordiques (Finlande, Suède, Norvège) sont entièrement indemnes. Le Danemark est indemne depuis 1952. La Hollande sera libre au 1^{er} mai 1956. La Suisse espère avoir assaini le cheptel pour 1958. En Allemagne Fédérale, la rapidité des progrès obtenus depuis l'adoption de la méthode de Bang, laisse prévoir un assainissement complet du cheptel en peu d'années.

In Frankrijk is de veestapel van de grote natuurlijke streken waar aan veeteelt wordt gedaan, zoals Normandië, praktisch tuberculosevrij.

Hoewel de officiële bestrijding eerst onlangs is ingezet, wordt verwacht dat de Franse veestapel in minder dan tien jaar volledig gezond zal zijn.

In Engeland liggen de geheel tuberculosevrije gebieden in het Zuidwesten en het Midden van het Land van Wales, in Argyll, in de Hebriden, het Centrum en het Zuidwesten van Schotland.

In het Groothertogdom Luxemburg heeft de wet van 9 April 1955 de verplichte prophylaxie voor het gehele land ingevoerd.

Varkenspest.

Deze ziekte is onrustbarend. Zij neemt nog uitbreiding en de grote moeilijkheid is dat wij niet over doelmatige voorbehoed- en geneesmiddelen beschikken. De ziekte zou begrensd moeten kunnen worden. Hoe is de huidige toestand? Welke maatregelen zijn ter bestrijding van die ziekte genomen? Welke resultaten werden verkregen?

Einde April en Mei 1955 werden enkele afzonderlijke haarden vastgesteld in de provincie Luik, bij de Nederlandse grens, zulks vermoedelijk als gevolg van het binnensmokkelen van biggen.

Onmiddellijk werden de voorgeschreven gezondheidsmaatregelen (koninklijk besluit van 27 April 1933 en ministerieel besluit van 20 October 1936) voor elke haard in toepassing gebracht.

Deze maatregelen bestaan hoofdzakelijk in de afzondering van de varkens in de haarden, het verbod van toegang tot die haarden, de telling van de varkens in de besmette zone rond de haard en het verbod van het vervoer van varkens in die zone.

Voor de eerste maal werden de varkens in alle haarden op bevel afgemaakt zoals bepaald is bij artikel 7 van het koninklijk besluit.

In Juni nam het aantal haarden plotseling toe in het land van Herve, en het Departement verbood de varkensmarkten in de provincies Luik en Limburg; de markten van Sint-Truiden en Tongeren leveren namelijk varkens en biggen aan een groot deel van het land (ministerieel besluit van 12 Juli 1955).

Daar Limburg praktisch vrij bleef van de ziekte en er een verschuiving van de markten plaats had, werd het verbod op 18 November 1955 voor Limburg opgeheven.

Ondanks de onophoudende waarschuwingen van de betrokken diensten grijpt de ziekte steeds verder om zich heen in de provincie Luik, ingevolge het feit dat er voortdurend biggen worden gekocht.

De ziekte brak onlangs op een vrij grote schaal los in de streek van Ardooie, in West-Vlaanderen; oorzaak hiervan waren biggen die in de besmette streek van Luik gekocht werden.

En France, le cheptel des grandes régions naturelles où l'on fait de l'élevage, telle la Normandie, est pratiquement indemne de tuberculose.

Bien que la lutte officielle ait été instaurée récemment, l'assainissement complet du cheptel français est prévu en moins de dix années.

En Angleterre, des zones territoriales complètement indemnes sont situées dans le Sud Ouest et le moyen Pays de Galles, dans l'Argyll, les Hébrides, le Centre et le Sud-Ouest de l'Ecosse.

Dans le Grand-Duché de Luxembourg, la loi du 9 avril 1955 a créé la prophylaxie obligatoire dans l'ensemble du pays.

Peste porcine.

Cette maladie pose des problèmes inquiétants. Elle prend encore de l'extension et la grande difficulté réside dans le fait que nous ne disposons pas de moyens préventifs et curatifs efficaces. Cette épizootie devrait pouvoir être localisée. Qu'elle est la situation actuelle? Quelles mesures ont été prises pour lutter contre cette maladie? Quels sont les résultats obtenus?

Quelques foyers isolés ont été constatés fin avril et mai 1955 dans la province de Liège, dans le voisinage de la frontière hollandaise. Ils sont probablement dus à des importations frauduleuses de porcelets.

Immédiatement les mesures sanitaires prescrites par l'arrêté royal du 27 avril 1933 et l'arrêté ministériel du 20 octobre 1936 furent mises en application pour chaque foyer.

Ces mesures comportent essentiellement la séquestration des porcs dans les foyers, la défense d'accès dans les foyers, le recensement des porcs dans la zone infectée autour du foyer et la défense de circulation des porcs dans cette zone.

Pour la première fois, l'abattage par ordre des porcs dans les foyers, prévu par l'article 7 de l'arrêté royal, a été mis en exécution dans tous les foyers constatés.

Brusquement en juillet, le nombre de foyers s'est multiplié dans le pays de Herve, et le Département a défendu la tenue des marchés de porcs d'élevage de la province de Liège et du Limbourg, les marchés de Saint-Trond et de Tongres étant des marchés pourvoyeurs de porcs et porcelets d'une grande partie du pays (arrêté ministériel du 12 juillet 1955).

Comme le Limbourg restait pratiquement exempt de la maladie et que les marchés se déplaçaient, cette défense fut levée pour le Limbourg, le 18 novembre 1955.

Malgré les avertissements incessants des services intéressés, la maladie se développe de plus en plus dans la province de Liège à la suite de continuels achats de porcelets.

La maladie vient d'éclater sur une échelle assez conséquente dans la région d'Ardooie en Flandre Occidentale, suite à des achats de porcelets dans la région infectée de Liège.

Verder zijn ook in andere provincies enkele gevallen geconstateerd, ingevolge de aankoop van biggen die rechtstreeks uit de provincie Luik kwamen, ofwel indirect via een markt; tot dusverre zijn die haarden beperkt gebleven en hebben geen uitbreiding genomen nadat de varkens in de haarden op bevel waren afgemaakt.

Tot 10 Februari 1956 werden 246 haarden van varkenspest opgespoord, waarvan 174 in de provincie Luik; 9.150 varkens werden op bevel afgemaakt tegen vergoeding.

Die vergoeding stemt overeen met de waarde volgens schatting van een beëdigd deskundige, verminderd met de opbrengst van het vlees en de slachtafval.

Het ware voorbarig hieruit een besluit te willen trekken, maar zeker is dat, zonder afslachting op bevel, het gehele land thans besmet zou zijn.

Al die maatregelen, hoe drastisch ook, kunnen geen onmiddellijke uitwerking hebben, indien de betrokkenen er niet van afzien biggen, waarvan de gezonde herkomst niet voldoende vaststaat, te kopen en te vervoeren.

Toch schijnt het afmaken op bevel, dat verantwoord is bij het begin van een besmettelijke veeziekte, reeds achterhaald te zijn. Er worden andere maatregelen bestudeerd.

Mond- en klauwzeer.

Het is wel interessant de huidige stand van zaken op het gebied van de mond- en klauwzeerbestrijding te overschouwen.

Wanneer de ziekte optreedt, worden de sanitaire bepalingen van het Regentsbesluit dd. 15 October 1947 van kracht. Deze voorzien hoofdzakelijk in de telling van de dieren in de schutkring rond de ziektehaard en in de beperking van het verkeer binnen die kringen.

Men gaat in de kring rond de ziektehaard over tot kosteloze inenting van het vee.

In de grensdorpen werd het vee stelselmatig ingeënt.

In 1955 werden 142.110 kosteloze inentingen uitgevoerd.

Om reden van het steeds aanwezige gevaar voor verspreiding van de ziekte werd de niet-kosteloze inenting bij koninklijk besluit van 15 Februari 1955 verplicht gesteld:

1^o Met ingang van 1 Juni 1955 voor de veehouders die hun melk leveren aan een zuivelfabriek in Oost- en West-Vlaanderen, Antwerpen, Limburg en Luik, en met ingang van 1 Januari 1956 wanneer de zuivelfabriek in een andere provincie is gelegen.

2^o Dezelfde verplichting geldt, onder dezelfde voorwaarden, voor de producenten-venters en voor de veehouders die hun melk aan procudenten-venters leveren.

3^o De houders van een vergunning voor verkoop van hoeveboter moeten vóór 1 Januari 1956 in orde zijn.

Par ailleurs quelques cas ont été constatés dans d'autres provinces suite à des achats de porcelets originaires directement de la province de Liège, soit indirectement par la voie d'un marché; jusqu'à présent, ces foyers sont restés cantonnés et n'ont pas pris d'extension après l'abattage par ordre des porcs dans les foyers.

Jusqu'au 10 février 1956, 246 foyers de peste porcine furent décelés dont 174 dans la province de Liège; l'abattage contre indemnité a été ordonné pour 9.150 porcs.

Cette indemnité correspond à la valeur d'estimation par un expert-juré, diminuée du produit de la viande et des issues.

Il est prématuré de tirer une conclusion, mais il est certain que si l'abattage par ordre n'avait pas été décrété, tout le pays serait actuellement envahi.

Toute mesure, quelque draconienne qu'elle soit, ne saurait être suivie d'effets immédiats que si les intéressés s'abstiennent d'acheter et de transporter des porcelets dont l'origine saine n'est pas suffisamment établie.

Toutefois, la mesure d'abattage par ordre qui se justifie lors d'un début d'une épizootie, semble être dépassée. D'autres mesures sont à l'étude.

Fièvre aphteuse.

Il est intéressant de faire le point sur l'état actuel de la lutte contre la fièvre aphteuse.

Lors de l'apparition de la maladie, les prescriptions sanitaires de l'arrêté du Régent du 15 octobre 1947 entrent en vigueur. Elles comprennent essentiellement le recensement des animaux dans la zone de protection autour du foyer et la réglementation de la circulation dans ces zones.

La vaccination gratuite du bétail est faite dans une zone entourant le foyer.

Le bétail des villages touchant à la frontière a été vacciné systématiquement.

142.110 vaccinations gratuites ont été exécutées en 1955.

A cause du danger inhérent de dispersion de la maladie, la vaccination obligatoire mais payante a été décrétée par arrêté royal du 15 février 1955:

1^o A partir du 1^{er} juin 1955 pour les détenteurs de bétail qui fournissent leur production laitière à une entreprise laitière sise en Flandre Occidentale, Flandre Orientale, province d'Anvers, Limbourg et Liège et à partir du 1^{er} janvier 1956 à ceux qui fournissent à des entreprises laitières d'autres provinces.

2^o La même mesure fut prise, dans les mêmes conditions, pour les producteurs-colporteurs et les détenteurs de bétail qui fournissent leur lait à ces producteurs-colporteurs.

3^o Pour les détenteurs de licence de vente de beurre de ferme pour le 1^{er} janvier 1956.

Daartoe stelt het Departement entstof tegen 20 frank per dosis ter beschikking, de honoraria van de veearts zijn ten laste van belanghebbenden.

De overige veehouders, die niet onder het besluit vallen, kunnen eveneens entstof verkrijgen en betalen daarvoor minder dan de kostprijs.

Het aantal inentingingen tegen vergoeding bedroeg in 1955 1.097.483.

Aan de grens moeten al de ingevoerde twee-hoevige huisdieren ingeënt worden tegen mond- en klauwzeer en worden, wanneer zij het land binnenkomen, door de controlerende veearts onderzocht.

Toen in 1955 een plots opkomend begin van mond- en klauwzeer in Nederland werd vastgesteld en men voor de overbrenging er van naar ons land vreesde, werd de grens tijdelijk voor de invoer van mest gesloten.

Resultaten :

Aantal ziektehaarden :	1951	50.359
	1952	8.498
	1953	2.549
	1954	700
	1955	195

Bovendien is het aantal aangetaste dieren, sedert de inenting algemeen wordt toegepast, uiterst klein in bijna alle gevallen, vaak krijgen alleen de nog niet ingeënte dieren de ziekte.

In de landen waar de inenting niet zo algemeen en systematisch wordt toegepast als bij ons, is het aantal ziektehaarden en aangetaste dieren naar verhouding veel hoger.

De inenting mag ons evenwel niet al de andere maatregelen van sanitaire politie over het hoofd doen zien, die nog altijd van het grootste belang zijn ter voorkoming van de ziekte.

Landbouwfonds.

Uw Commissie heeft naar de activiteit van het Landbouwfonds gevraagd. Ziehier de inlichtingen die uw verslaggever daaromtrent heeft ingewonnen.

De Hoge Raad van het Landbouwfonds werd geïnstalleerd op 10 October 1955. Sedertdien is hij reeds twee maal bijeengekomen, namelijk op 27 October en 5 December 1955.

De Raad van het Fonds heeft reeds bepaalde voorstellen gedaan, o.m. betreffende het vraagstuk van het rund- en varkensvlees, de snijbonen, de werkzaamheid van sommige tarweopslagcoöperaties en de productie van aardappelenplantsoen in België.

In het licht van de voorstellen van de Raad werden beslissingen genomen, o.m. met betrekking tot het vleesprobleem. De H.D.R. heeft ten deze welbepaalde opdrachten gekregen.

A cet effet, le Département met à la disposition des intéressés du vaccin à 20 francs la dose, l'intervention vétérinaire restant à leur charge.

Les autres détenteurs de bétail, qui ne sont pas touchés par les prescriptions de l'arrêté, peuvent également profiter de ce vaccin qui est mis à leur disposition en-dessous du prix de revient.

Le nombre de vaccinations payantes s'élève en 1955 à 1.097.483.

A la frontière, tous les biongulés domestiques importés doivent être vaccinés contre la fièvre aphteuse et ils sont examinés, à leur entrée dans le pays, par le vétérinaire de contrôle.

En 1955, un début brusque d'épizootie de fièvre aphteuse fut constaté aux Pays-Bas; pour éviter l'importation de la maladie dans notre pays, la frontière a été fermée temporairement à l'importation de fumier.

Résultats :

Nombre de foyers :	1951	50.359
	1952	8.498
	1953	2.549
	1954	700
	1955	195

En outre, depuis que la vaccination est généralisée, le nombre d'animaux atteints est minime dans la presque totalité des cas : les animaux non encore vaccinés font souvent seuls la maladie.

Dans les pays où la vaccination est moins généralisée et moins ordonnée que chez nous, le nombre de foyers et d'animaux atteints est, toutes proportions gardées, beaucoup plus élevé.

La vaccination ne doit cependant pas faire perdre de vue toutes les autres mesures de police sanitaire, qui restent toujours primordiales dans la prophylaxie de la maladie.

Fonds agricole.

Votre Commission s'est intéressée au fonctionnement du Fonds agricole. Voici les renseignements que votre rapporteur a obtenus à ce sujet.

Le Conseil Supérieur du Fonds agricole a été installé le 10 octobre 1955. Depuis lors, il s'est déjà réuni deux fois, soit les 27 octobre et 5 décembre 1955.

Le Conseil du Fonds a déjà fait certaines propositions concernant le problème de la viande tant bovine que porcine, le problème des fleurs coupées, celui de l'action de certaines coopératives de stockage de froment et la production de plants de pommes de terre en Belgique.

Des décisions ont été prises à la lumière des propositions faites par le Conseil en ce qui concerne notamment le problème de la viande. L'O.C.R.A. a été chargé à ce sujet de missions bien définies.

Het Fonds heeft ook steun verleend voor de productie van aardappelenplantsoen; aan de onderscheidene coöperaties van producenten werden toelagen uitgekeerd.

Wat de andere punten betreft, zoals o.m. het vraagstuk van de tabak en dat van de druiven onder glas, is de tenuitvoerlegging van de voorstellen van de Raad thans in studie.

Onderwijs.

Het technisch land- en tuinbouwonderwijs hangt af van het Departement van Openbaar Onderwijs. Sommige commissieleden achten het verkieslijk om het aan het Departement van Landbouw te verbinden. De meningen zijn dienaangaande verdeeld.

De naschoolse leergangen behoren tot de bevoegdheid van het Departement van Landbouw, dat het privaat initiatief aanmoedigt door het verlenen van toelagen. Dit jaar zijn kredieten uitgetrokken voor schriftelijke cursussen.

Het landbouwonderwijs is ontoereikend in België. Wij hebben 50 hogere scholen, A1, A2 en A3, terwijl er in Nederland 306 zijn. De toestand is al niet beter wat de tuinbouw betreft: 103 scholen in Nederland, slechts 34 in België.

Het naschools landbouwonderwijs is niet genoeg gespecialiseerd. De onderwezen methodes zijn vaak achterhaald en de Staatscontrole is onvoldoende. Er zou ten minste een A2-diploma geëist moeten worden voor het geven van die lessen en er zou een programma van de leerstof vastgesteld en opgelegd moeten worden.

Uit het oogpunt van de vulgarisatie valt het gebrek aan wisselwerking tussen de wetenschap en de praktijk te betreuren. De zoekers weten dikwijls niets af van de dringende problemen waarmee de man van de praktijk af te rekenen heeft, terwijl deze niet eens weet dat er wetenschapsmensen bestaan aan wie bij zijn moeilijkheden kan voorleggen.

Zou het niet nodig zijn meer proefstations op te richten om in dergelijke toestanden te voorzien? en een directie voor landbouwopzoeken bij het Departement van Landbouw in te stellen om de opzoeken en de technische richtlijnen te oriënteren? meer proefvelden te organiseren?

Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom.

Uit het verslag van Volksvertegenwoordiger Masquelier (Gedr. St. Kamer, 4-XIII, n° 3, zitting 1955-1956) blijkt dat 33,3 pct. van de gronden door de eigenaars zelf en 66,7 pct. door pachters worden bewerkt. Het verslag wijst terecht op de noodzakelijkheid om in een redelijke mate de aankoop van landeigendommen door de boeren te bevorderen.

De meningen zijn verdeeld omtrent de middelen welke hun ter beschikking moeten worden gesteld.

Le Fonds est également intervenu en matière de production de plants de pommes de terre; des subsides ont été répartis aux diverses coopératives de producteurs.

En ce qui concerne les autres points, parmi lesquels il faut citer la question du tabac et celle du raisin sous verre, l'exécution des propositions du Conseil est actuellement à l'étude.

Enseignement.

L'enseignement technique agricole et horticole dépend du Département de l'Instruction Publique. Certains commissaires estiment qu'il serait préférable de le rattacher au Département de l'Agriculture. Les avis sont partagés à ce sujet.

Le Département de l'Agriculture a dans ses attributions les cours postsecondaires. Il encourage l'initiative privée par l'octroi de subsides. Cette année, des crédits sont prévus pour les cours par correspondance.

L'enseignement agricole est insuffisant en Belgique. Il existe chez nous 50 écoles supérieures, A1, A2 et A3, alors qu'il y en a 306 en Hollande. La situation n'est pas meilleure pour l'horticulture: 103 écoles en Hollande, 34 seulement en Belgique.

L'enseignement agricole postsecondaire n'est pas assez spécialisé. Les méthodes y enseignées sont souvent dépassées et le contrôle de l'Etat est insuffisant. Un diplôme d'au moins A2 devrait être exigé pour donner ces cours, et un programme des matières enseignées devrait être établi et imposé.

Au point de vue de la vulgarisation, il faut déplorer le manque de rapports entre la science et la pratique. Les chercheurs ignorent souvent les problèmes les plus urgents qui préoccupent le praticien, et ce dernier ignore l'existence de l'homme de science et ne lui soumet pas ses problèmes.

Pour remédier à cette situation, ne serait-il pas nécessaire de créer plus de stations expérimentales? de créer une direction de recherches agronomiques au Département de l'Agriculture pour l'orientation des recherches et les directives techniques? d'organiser plus de champs d'expérience?

Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne.

Le rapport de M. le Député Masquelier (doc. Chambre 4-XIII, n° 3, session de 1955-1956) révèle que 33,3 p. c. des terres sont exploitées en faire valoir direct (propriétaires) et que 66,7 p. c. sont exploitées en faire valoir indirect (locataires) et souligne, avec raison d'ailleurs, la nécessité de favoriser dans une mesure raisonnable, l'acquisition des biens ruraux par les agriculteurs.

Les avis sont partagés quant aux moyens à mettre à leur disposition. Suivant certains, il faut

Volgens sommigen moet er een wet komen. Naar de bescheiden mening van uw verslaggever zijn de beste middelen: verlaging van het registratierecht en verlening van kredieten tegen een lage rentevoet.

Vóór de oorlog kreeg een landbouwer van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom 90 pct. van de aankoopwaarde voor de grond en 80 pct. van de waarde voor de gebouwen, tegen een rentevoet van 2,50 pct. en voor een termijn van ten hoogste twintig jaar.

Waarom zijn die leningen afgeschaft? Waarom moeten bovendien honderden aanvragers die een landelijke woning willen bouwen, maanden en soms een jaar lang wachten? Is dit niet verkeerd in sociaal opzicht? Beschikt de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom niet over voldoende kredieten? Als dit zo is, waarom worden de vereiste kredieten haar dan niet ter beschikking gesteld?

Hier volgen enkele gegevens over de werkzaamheden van dat lichaam, waarvan de belangrijke sociale rol onderstreept moet worden.

De Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom beschikte tot einde 1955 over de opbrengst van de leningen, uitgeschreven ter toepassing van artikel 5 van de wet van 15 April 1949 tot instelling van een Nationaal Fonds voor de Huisvesting. Krachtens die wettelijke bepaling moest de Staat aan de Nationale Maatschappij de waarborg geven dat haar geldmiddelen jaarlijks zouden aangroeien tot een bedrag van 450 miljoen.

Het is juist dat voormelde som van 450 miljoen onvoldoende is gebleken om gevolg te geven aan alle aanvragen van personen die aan de gestelde eisen voldeden om een bijdrage te verkrijgen van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom met het oog op de bouw, de geschiktmaking of de aankoop van een kleine landeigendom.

Het wetsontwerp van 13 Juni 1955 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving op de huisvesting, dat reeds door de Kamer der Volksvertegenwoordigers is goedgekeurd en thans bij de Senaat aanhangig is, brengt het bedrag van 450 miljoen op 600 miljoen voor de periode 1956-1960.

De Nationale Maatschappij zet, binnen de grenzen van haar financiële middelen, de verwezenlijking van haar programma ten gunste van de kleine landbouwers voort.

In de loop van het dienstjaar 1955 werden 96 leningen aan kleine landbouwers toegestaan voor de bouw, de aankoop en de verbouwing van hoeven en voor de aankoop van grond, vee en materieel. Het globaal bedrag van die leningen beloopt ongeveer 23 miljoen.

De beleggingen van de Nationale Maatschappij voor de grondverbetering (grondaankoop, grondverbeteringswerken, hoevenbouw) bedragen voor het jaar 1955 ongeveer 12 miljoen frank.

légiférer. Suivant l'humble avis de votre rapporteur, les meilleurs moyens sont: la réduction du droit d'enregistrement et l'obtention de crédits à un taux intéressant.

Avant la guerre, la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne accordait au cultivateur acquéreur 90 p. c. de la valeur d'acquisition pour les terres et 80 p. c. de la valeur pour les bâtiments à un taux de 2,50 p. c., et pour un terme allant jusqu'à vingt ans.

Pourquoi a-t-on supprimé ces prêts? Pourquoi, en outre, les centaines de demandeurs qui désirent construire une habitation rurale doivent-ils attendre des mois, voire un an, pour obtenir satisfaction? N'est-ce pas une mauvaise politique au point de vue social? La Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne ne dispose-t-elle pas de crédits suffisants? Dans la négative pourquoi ne met-on pas les crédits nécessaires à sa disposition?

Voici quelques renseignements au sujet de l'activité et du fonctionnement de cet organisme; dont il faut souligner l'important rôle social.

La Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne a disposé, jusqu'à fin 1955, du produit des emprunts émis en application de l'article 5 de la loi du 15 avril 1949 instituant un Fonds National du Logement. En vertu de cette disposition légale, l'Etat devait garantir à la Société Nationale un accroissement annuel de ses moyens financiers, jusqu'à concurrence de 450 millions.

Il est exact que la somme susmentionnée de 450 millions n'a pas suffi pour donner suite à toutes les demandes émanant de personnes remplissant toutes les conditions pour obtenir l'intervention de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne, en vue de la construction, de l'aménagement ou de l'acquisition d'une petite propriété terrienne.

Le projet de loi du 13 juin 1955 modifiant et complétant la loi relative au logement, déjà approuvé par la Chambre des Représentants et actuellement soumis pour examen au Sénat, porte la somme de 450 millions à 600 millions pour la période 1956-1960.

La Société Nationale poursuit, dans les limites de ses moyens financiers, la réalisation de son programme en faveur des petits cultivateurs.

Au cours de l'exercice 1955, 96 prêts ont été accordés aux petits cultivateurs pour la construction, l'acquisition et la transformation de fermes et pour l'acquisition de terres, de cheptel et de matériel. Le montant global de ces prêts s'élève à 23 millions environ.

Les sommes investies dans les opérations de bonification foncière de la Société Nationale (acquisitions de terrains, travaux d'amélioration foncière, construction de fermes) s'élèvent, pour l'année 1955, à 12 millions de francs environ.

Op dit ogenblik wordt de mogelijkheid bestudeerd om de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom te machtigen tot het uitschrijven van leningen waarvan de opbrengst uitsluitend bestemd zou zijn tot de verwezenlijking van haar landbouw- en grondverbeteringsprogramma.

ARTIKELSGEWIJZE BEHANDELING.

Artikelen van het wetsontwerp.

Artikelen 2 en 3.

Een lid betreurt het ten zeerste dat eens te meer bij een begrotingswet wijzigingen worden gebracht in een organieke wet.

Artikelen van de tabel.

Artikel 18.

Ingevolge een amendement van de Kamer is dit krediet van 11.222.000 frank op 13.832.000 fr. gebracht.

Artikel 20-1.

Een lid vraagt of het krediet van 69 miljoen toereikend is. De Minister antwoordt dat er voor 1955 een overschot is van 2 miljoen, dat aan het Landbouwfonds is afgedragen.

Artikel 20-3.

Een lid dringt er andermaal op aan dat de premieën voor de bestrijding van de rundertuberculose op 35 pct. zouden worden gebracht. De Minister wijst er op dat in 1955 de verleende toelagen 3,5 maal hoger waren dan in 1954. Een ander lid vraagt of er geen verschil zou moeten worden gemaakt naargelang de betrokkenen al dan niet sinds jaren bij een vereniging ter bestrijding van de rundertuberculose zijn aangesloten. De Minister antwoordt dat dit onmogelijk is, omdat men anders onvermijdelijk tot willekeur komt.

Artikel 20-4.

De Minister vestigt er de aandacht op dat dit krediet met één miljoen is verhoogd. Deze verhoging zal enkel dienen voor de verbetering van de varkensrassen, waarvoor de kredieten dus van 300.000 op 1.300.000 frank worden gebracht.

Artikel 20-5.

Een lid betreurt het dat er een onderscheid wordt gemaakt tussen de gemeenten, en dat die met minder dan 5.000 inwoners geen toelagen krijgen voor de melkbedeling in de scholen. De Minister antwoordt dat hij zich houdt aan de regeling die door zijn voorgangers is ingevoerd. Deze kredieten moeten doelmatig worden gebruikt; zij hebben geen sanitair maar een economisch doel.

On étudie en ce moment la possibilité d'autoriser la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne à émettre des emprunts dont le produit serait destiné exclusivement à la réalisation de son programme agricole et de bonification foncière.

DISCUSSION DES ARTICLES.

Articles du projet de loi.

Articles 2 et 3.

Un membre regrette vivement qu'une fois de plus, une loi budgétaire apporte des modifications à une loi organique.

Articles du tableau.

Article 18.

Par un amendement adopté à la Chambre, ce crédit fut porté de 11.222.000 francs à 13.832.000 fr.

Article 20-1.

Un membre demande si le crédit de 69 millions est suffisant. Le Ministre répond que, pour 1955, il y a eu un boni de 2 millions, somme qui fut versée au Fonds Agricole.

Article 20-3.

Un membre insiste à nouveau pour que les primes pour la lutte contre la tuberculose bovine soient portées à 35 p. c. Le Ministre souligne qu'en 1955, les subsides distribués étaient 3,5 fois supérieurs au montant liquidé en 1954. Un autre membre demande si on ne peut pas faire un sort différent suivant que les intéressés sont affiliés depuis des années à une société anti-tuberculeuse ou non. Le Ministre répond que c'est impossible, car une telle méthode conduirait inévitablement à l'arbitraire.

Article 20-4.

Le Ministre attire l'attention des membres de votre Commission sur ce crédit d'un million. Cette augmentation servira uniquement à l'amélioration des races porcines, pour laquelle les crédits seront ainsi portés de 300.000 fr. à 1.300.000 francs.

Article 20-5.

Un membre regrette qu'une discrimination est faite entre les communes et que celles en-dessous de 5.000 habitants ne reçoivent pas de subsides pour la distribution du lait dans les écoles. Le Ministre répond qu'il ne fait qu'appliquer la réglementation qui a été mise en vigueur par ses prédécesseurs. Ces crédits doivent être employés d'une façon efficace; ils ont un but économique et non sanitaire.

Voortaan zal aan de melk suiker worden toegevoegd, ten einde te vermijden dat de kinderen aan ongesuikerde melk zouden wennen.

Artikel 20-6.

Een lid vraagt hoe het staat met het statuut van de landbouwcoöperaties. De Minister verklaart dat het Departement van Justitie de herziening van de wetgeving op de coöperatie bestudeert. Hij deelt de mening dat de landbouwcoöperaties eigen belangen hebben, waarmede niet genoeg rekening wordt gehouden op het Nationaal Instituut voor de Coöperatie. Hij vraagt nochtans de aandacht voor het feit dat de hervorming van die wetgeving ingewikkeld is en dat zij in een algemeen kader tot stand moet komen.

Artikel 22-1.

Een lid vraagt wat onder schone kunsten in de landbouw verstaan wordt. De Minister antwoordt dat het hier een algemene rubriek betreft : Toelagen voor onderwijs, opvoeding en schone kunsten.

Een ander lid vraagt wat hij moet verstaan onder normaalcursussen, waarvoor een krediet van 40.000 frank is uitgetrokken. De Minister verklaart dat die rubriek volgend jaar zal wegvallen. Zij dagtekent uit de tijd toen het technisch normaal-onderwijs onvoldoende ontwikkeld was. Door middel van de uitgetrokken kredieten kan de begonnen cyclus (2 jaar) voltooid worden.

Artikel 23-1.

Een lid betreurt het, dat het krediet voor de subsidiëring van vrije proefstations verlaagd werd met 200.000 frank. De Minister antwoordt dat de werkelijke uitgaven voor 1954 slechts 954.000 fr. bedroegen. Hij voegt hier nog aan toe dat de proen dat derhalve de kredieten voor 1956 wel niet ontoereikend zullen zijn. Hij verbindt zich echter, zo nodig, bijkredieten te vragen. Hij zal hierover een nota laten opmaken, zodat het amendement tot verhoging van dit krediet voorlopig ingetrokken wordt.

Artikel 23-2.

Een lid betreurt het, dat de bijdrage van het Departement voor de grondontleding van 70 tot 60 frank verminderd is. Een ander lid verzoekt de Minister om het aantal stallen waarvoor een ontleding kan worden aangevraagd, niet te beperken. Een ander lid betreurt het, dat duizenden ontledingen van stallen in Vlaanderen niet gesubsidieerd worden omdat er geen kredieten zijn. Ten slotte acht een lid het wenselijk dat de ongebruikte kredieten van Wallonië aan de Vlaamse provincies zouden worden toegekend. De Minister antwoordt dat dit sinds lang reeds gebeurt. Er zal statistiek opgemaakt worden over het gebruik van de kredieten in 1955.

Dans l'avenir, on additionnera du sucre au lait distribué, dans le but d'empêcher que les enfants s'habituent au lait non sucré.

Article 20-6.

Un membre demande où on en est avec le statut des Coopératives agricoles. Le Ministre déclare qu'une révision de la législation ayant trait à la coopération est actuellement à l'étude au Département de la Justice. Il partage l'opinion suivant laquelle les Coopératives agricoles ont des intérêts spécifiques dont on ne tient pas assez compte à l'Institut National de Coopération. Il attire pourtant l'attention des membres sur le fait que la réforme de cette législation est compliquée et qu'elle doit se faire dans le cadre général.

Article 22-1.

Un membre demande ce qu'on entend par beaux-arts dans l'agriculture. Le Ministre répond qu'il s'agit ici d'une rubrique générale : Subsidies pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.

Un autre demande ce qu'on entend par cours normaux, pour lesquels un crédit de 40.000 francs est prévu. Le Ministre déclare que cette rubrique disparaîtra l'an prochain. Elle date du temps où l'enseignement technique normal était insuffisamment développé. Les crédits prévus doivent permettre de parfaire le cycle commencé (deux ans).

Article 23-1.

Un membre regrette que le crédit prévu pour les subsides aux stations libres avait été diminué de 200.000 francs. Le Ministre répond que les dépenses réelles pour 1954 ne s'étaient élevées qu'à 954.000 francs. Il ajoute que les programmes sont élaborés un an d'avance et que de ce fait il est peu probable que les crédits pour 1956 seront insuffisants. Il prend pourtant l'engagement de demander des crédits supplémentaires si c'était nécessaire. Il fera rédiger une note à ce sujet. De ce fait, l'amendement tendant à augmenter ce crédit est provisoirement retiré.

Article 23-2.

Un membre regrette que l'intervention du Département avait été diminuée de 70 à 60 p. c. pour les analyses de sols. Un autre membre demande que le nombre des étables pour lesquelles on peut demander l'analyse ne soit pas limité. Un membre regrette que des milliers d'analyses d'étables dans les Flandres ne sont pas subsidiées par manque de crédit. Enfin, un membre trouve qu'il serait souhaitable que les crédits non employés en Wallonie soient attribués aux provinces flamandes. Le Ministre répond que cela se fait depuis longtemps. Une statistique sera établie concernant l'emploi des crédits en 1955.

Artikel 23-3, a.

Een lid beweert dat tienduizenden veestallen niet voldoen aan de minimum-voorwaarden en vraagt of de kredieten voor 1955 toereikend waren.

Uit het antwoord van de Minister blijkt dat bij het vaststellen van de cijfers voor 1956 rekening is gehouden met het aantal aanvragen in 1955.

Artikel 23-3, b.

Een lid vraagt dat de toelagen niet uitsluitend zouden verleend worden voor de bouw van ronde silo's.

Artikel 23-3, f.

Een lid vraagt waarom er geen toelage is uitgetrokken voor de verbetering van de weiden door scheuring. De Minister antwoordt dat de betrokkenen Marshall-kredieten ter beschikking hebben. Hierover zal een nota worden ingediend.

Artikel 23-3, g.

Twee leden stellen bij wijze van amendement voor, het krediet op 4 miljoen te brengen. Dit amendement wordt verantwoord als volgt : « de kosten voor ontginningen verhogen nog steeds; het economisch belang van het land dient in acht genomen ter zake ».

De Minister antwoordt dat deze toelage vroeger berekend werd in verhouding tot het beschikbaar krediet, doch dat het thans onveranderlijk op 2.000 frank per hectare is vastgesteld. Hierdoor speelt het globaal bedrag van het krediet geen rol meer, doch er zullen bijkredieten worden gevraagd indien de begrotingskredieten ontoereikend mochten zijn. Hij verzoekt de Commissie het amendement te verwerpen. Het amendement wordt met 10 tegen 5 stemmen aangenomen.

Artikel 23-5.

De Minister verklaart dat de toelagen voor drinkwatervoorziening met 1 miljoen werden verminderd. De kredieten voor 1955 waren hoger omdat er vertraging was bij de betaalbaarstellingen voor het dienstjaar 1954. De toestand wordt dus stilaan weer normaal.

Artikel 23-6.

Op verzoek van een lid zal in het verslag worden medegedeeld hoe de onder deze letter uitgetrokken toelagen worden gebruikt.

Artikel 24-1.

Een lid vraagt uitleg over de verlaging van dit krediet. De Minister verklaart dit door een daling van de werkingskosten. Naar zijn oordeel zouden de toelagen geleidelijk moeten worden vervangen door voorschotten. Hij deelt mede dat hij aan het Centrum te Lovenjoel een bijzonder status zal geven.

Article 23-3, a.

Un membre prétend que des dizaines de milliers d'étables ne remplissent pas les conditions minima et demande si les crédits pour 1955 ont été suffisants.

Il résulte de la réponse du Ministre que les chiffres de 1956 ont été établis en tenant compte des demandes qui ont été faites en 1955.

Article 23-3, b.

Un membre insiste pour que les subsides ne soient pas exclusivement réservés pour les silos ronds.

Article 23-3, f.

Un membre demande pourquoi aucun subside n'a été prévu pour l'amélioration des prairies par retournement. Le Ministre répond qu'il y a des crédits Marshall à la disposition des intéressés. Une note sera remise à ce sujet.

Article 23-3, g.

Deux membres proposent un amendement, tendant à porter le crédit à 4 millions. Cet amendement est justifié comme suit : « le coût des travaux de défrichement ne cesse d'augmenter; il convient, en la matière, de sauvegarder l'intérêt économique du pays. »

Le Ministre répond qu'antérieurement ce subside était calculé en fonction du crédit disponible, mais qu'actuellement il est fixé invariablement à 2.000 fr. l'hectare. De ce fait, le crédit global ne joue plus aucun rôle et des crédits supplémentaires seraient demandés si les crédits prévus au budget étaient insuffisants. Il demande le rejet de l'amendement. L'amendement est accepté par 10 voix contre 5.

Article 23-5.

Le Ministre déclare que les subventions pour l'alimentation en eau potable furent réduites de 1 million. Ces crédits étaient plus élevés pour 1955, par suite d'un retard de liquidation pour l'exercice pour 1954. Nous retournons ainsi graduellement à une situation normale.

Article 23-6.

A la demande d'un membre, le rapport indiquera l'emploi des subsides prévus sous ce littéra.

Article 24-1.

Un membre demande des explications au sujet de la diminution de ce crédit. Le Ministre l'explique par une diminution des frais de fonctionnement. A son avis, le système des subsides devrait être remplacé graduellement par un système d'avances. Il communique qu'il donnera un statut spécial au Centre de Lovenjoel.

Artikel 24-5, a).

Een lid spreekt de wens uit dat de activiteit van het Nationaal Werk van de Akker onder de bevoegdheid van de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin zou komen, aangezien het hier gaat over het gebruik van de vrije tijd, wat niets met de landbouw te maken heeft.

De Minister is van oordeel dat die overgang een ongunstige weerslag zou hebben op de toelagen.

Artikel 24-7.

Bij deze post verstrekt de Minister de volgende ophelderingen :

Voor 1956 wordt een krediet van 525.000 frank gevraagd, dus 430.000 frank minder dan in 1955. Dit is evenwel maar een schijnbaar verschil. Immers, het aanvankelijk voor 1955 goedgekeurde bedrag, beliep slechts 540.000 frank of 15.000 frank meer dan voor dit jaar gevraagd wordt. De bijkredieten ten belope van 415.000 frank hebben gediend tot subsidiëring van de verzekeringsmaatschappijen.

Een lid merkt op dat de actie van de Provinciale Kamers en van de Comices, die de officiële vertegenwoordigende lichamen van de landbouwers zijn, verlamd wordt doordat zij niet voldoende financiële middelen ter beschikking hebben.

Volgens hem zou elke Provinciale Kamer een toelage van ten minste 50.000 frank moeten genieten. De Minister belooft dat hij het vraagstuk opnieuw zal onderzoeken en maatregelen zal nemen om het geachte lid voldoening te geven.

Een lid heeft bezwaar tegen de huidige samenstelling van de Provinciale Kamers en van de Comices. Hij acht ze niet representatief genoeg en vindt dat de landbouwers zich niet genoeg met de leiding van de landbouw bezighouden.

Artikel 24-7bis.

Verscheidene leden stellen het volgende amendement voor :

In artikel 24 een nieuwe post 7bis in te voegen, luidende : « Toelagen aan de maatschappijen van verzekering en herverzekering tegen de sterfte van vee en paarden : 1.500.000 frank ».

De Minister verzoekt de leden dit amendement te verwerpen.

Het amendement wordt aangenomen met 7 tegen 5 stemmen.

Artikel 24-9b.

Een lid wenst de toelage voor de « Royal Saint-Hubert Club » geschrapt te zien.

Article 24-5, a).

Un membre exprime le souhait que l'activité de la Ligue Nationale du Coin de Terre soit transférée dans le cadre de la compétence du Ministre de la Santé Publique et de la Famille, vu qu'il s'agit ici d'une question de loisirs qui n'a rien à voir avec l'agriculture.

Le Ministre est d'avis que ce transfert serait défavorable au point de vue subsides.

Article 24-7.

Le Ministre donne les explications suivantes au sujet de ce poste :

Un crédit de 525.000 francs est demandé pour 1956. Cela signifie une diminution de 430.000 francs en comparaison de 1955. Cette différence est pourtant seulement apparente. En effet, le montant initial qui fut voté pour 1955 se montait seulement à 540.000 francs; donc 15.000 francs de moins que le montant prévu pour cette année. Les crédits supplémentaires d'un montant de 415.000 francs ont servi pour la liquidation des subsides aux sociétés d'assurance.

Un membre souligne que les Chambres provinciales et les Comices qui sont les organismes représentatifs officiels des cultivateurs, sont paralysés dans leur action par l'insuffisance des moyens financiers mis à leur disposition.

A son avis, chaque Chambre provinciale devrait pouvoir disposer d'un subside d'au moins 50.000 fr. Le Ministre promet de réexaminer la question et prendra les dispositions pour donner satisfaction à l'honorable membre.

Un membre critique la composition actuelle des Chambres provinciales et des Comices. Il estime qu'il ne sont pas assez représentatifs et trouve que les fermiers ne s'occupent pas assez de la direction de l'agriculture.

Article 24-7bis.

Différents membres proposent l'amendement suivant :

Insérer à l'article 24 un littéra 7bis nouveau libellé comme suit : « Subventions aux sociétés d'assurance et de réassurance contre la mortalité du bétail et des chevaux : 1.500.000 francs ».

Le Ministre demande le rejet de cet amendement.

L'amendement est voté par 7 voix contre 5.

Article 24-9b.

Un membre demande de supprimer le subside qui est accordé au « Royal Saint-Hubert Club ».

Artikel 24-11.

De Minister antwoordt op een vraag, dat de muskusrat, die alleen in het Zuiden van het land gesignaleerd was, thans ook in het Noorden opduikt en reeds in de omgeving van de IJzer wordt opgemerkt.

Artikel 26-1.

De Minister deelt mede dat de Plantentuin, die sinds 1939 gesloten is, in 1958 voor het publiek zal worden opengesteld en dat gedurende die jaren 15.000 nieuwe plantenvariëteiten werden gekweekt.

Artikel 26-2A.

Een lid vraagt of het juist is dat de tabaksteelt in België geen toekomst meer zou hebben. Indien dit zo is, zouden de kredieten die voor deze teelt zijn uitgetrokken, zijns inziens voor een ander object moeten worden bestemd. De Minister deelt deze zienswijze niet en het vraagstuk zal in de openbare vergadering breedvoeriger worden besproken.

Artikel 28-2.

Een lid vestigt de aandacht op de oneerlijke praktijken bij de verkoop van de tuberculine. De Minister antwoordt dat de tuberculine voortaan als een pharmaceutisch product zal worden beschouwd en in een andere vorm zal worden geleverd.

Artikel 28-15.

De Minister wijst op een amendement dat de Kamer heeft aangenomen en dat het krediet voor ons aandeel in de werkingskosten van de Internationale Suikerraad van 27.000 op 68.000 frank brengt.

BESLUIT.

Uw verslaggever veroorlooft zich, enkele gunstige en ongunstige elementen voor 1955 in het licht te stellen.

1. Gunstige elementen.

a) *Zuivelproducten* : Ondanks een toenemende melk- en boterproductie, is de zuivelmarkt in 1955 uiterst prijshoudend geweest.

Het jaar sloot met een gemiddelde boterprijs, die fr. 1,30 boven de richtprijs lag. Als voornaamste maatregelen in deze sector noemen wij de vergroting van het verschil tussen zomer- en winterprijs voor de boter en de aanpassing van de prijs van de afgeroomde melk op een peil dat aan haar werkelijke voedingswaarde beantwoordt.

Article 24-11.

A une question posée, le Ministre répond que le rat musqué dont la présence était seulement signalée dans le sud du pays, s'étend actuellement dans le nord et est déjà signalé dans les environs de l'Yser.

Article-26-1.

Le Ministre communique que le Jardin Botanique, fermé depuis 1939, ouvrira ses portes au public en 1958, et que pendant ces années, 15.000 nouvelles variétés de plantes ont été cultivées.

Article 26-2A.

Un membre demande s'il est exact que la culture de tabac n'aurait plus d'avenir en Belgique. Dans l'affirmative, il trouve que les crédits prévus pour cette culture devraient être orientés vers un autre secteur. Le Ministre ne partage pas cette façon de voir et une discussion plus large aura lieu en séance publique au sujet de ce problème.

Article 28-2.

Un membre attire l'attention de la Commission sur les pratiques malhonnêtes qu'on rencontre dans la vente de la tuberculine. Le Ministre répond que la tuberculine sera dorénavant considérée comme produit pharmaceutique et qu'elle sera livrée sous une autre forme.

Article 28-15.

Le Ministre attire l'attention des membres sur l'amendement qui a été accepté à la Chambre et par lequel le crédit pour notre part dans les frais de fonctionnement du Conseil International pour le sucre a été porté de 27.000 à 68.000 francs.

CONCLUSIONS.

Votre rapporteur se permet de souligner quelques éléments favorables et défavorables pour 1955.

1. Eléments favorables.

a) *Secteur laitier* : En dépit d'une production croissante de lait et de beurre, le marché des produits laitiers a été remarquablement stable en 1955.

L'année s'est soldée par une moyenne des prix du beurre se situant à fr. 1,30 au-dessus du prix de direction. Les principales mesures prises dans ce secteur ont été l'augmentation de l'écart entre le prix d'été et le prix d'hiver pour le beurre et l'alignement du prix du lait écrémé à un niveau correspondant à sa valeur alimentaire réelle.

b) *Varkensteelt* : De cyclische daling van de varkensprijzen begon in November 1954.

Alle nodige voorzieningen konden evenwel getroffen worden om een catastrophale prijsdaling te voorkomen, zoals de landbouwers in 1952 gekend hebben. Zo kon de prijs van de halfvette varkens op ongeveer fr. 19,50 gestabiliseerd worden.

c) *Vee* : Het vee is, geheel het jaar 1955 door, betrekkelijk prijshoudend geweest. De seizoen-depressie van de herfst deed zich nauwelijks gevoelen voor de afgekeurde koeien met gering rendement.

d) *Tarwe* : De totale tarweoogst beliep in 1955, 714.318 ton.

De gemiddelde opbrengst was 3.735 kg. per hectare. De oogst heeft niet alleen een recordcijfer bereikt, maar ook de weersomstandigheden waren zeer bevredigend.

e) *Suikerbieten* : De oogst was in 1955 zeer goed, vermits de gemiddelde opbrengst per hectare 39,13 ton en het suikergehalte 16,40 bedroeg.

Een groot deel van het suikeroverschot werd naar Nederland uitgevoerd.

f) *Aardappelen* : Het Departement heeft zich doorlopend beijverd om de uitvoer van aardappelen te bevorderen. Zeer goede uitslagen werden geboekt.

Voor het eerst sedert 1939 heeft België nieuwe aardappelen kunnen uitvoeren. Achteraf werden grote hoeveelheden halfvroeg en late aardappelen naar tal van Europese en overzeese landen verzonden. De prijzen af hoeve bleven zeer stabiel.

g) *Hop* : De Belgische hopoogst kon zeer spoedig verkocht worden, tegen prijzen die heel wat hoger lagen dan in 1954.

h) *Groenten* : Met uitzondering van enkele zeldzame sectoren die onder een momentele overproductie te lijden hebben (bv. tomaten), kon de groenteteelt gunstige resultaten boeken in 1955.

i) *Fruit* : De fruitoogst was over het algemeen goed en de verhandeling van kwaliteitsfruit gebeurde in zeer goede omstandigheden.

De exportcijfers waren uiterst bemoedigend.

2. Ongunstige elementen.

a) *Tarweoogst* :

1^o 1954 :

Ondanks alle maatregelen van het Departement om de tarwemarkt zo dicht mogelijk bij de richtprijs te houden, bleef die markt vrij lang onder die

b) *Secteur porcin* : La baisse cyclique des prix des porcs a débuté en novembre 1954.

Toutes les dispositions ont cependant pu être prises pour éviter une chute catastrophique des prix telle que les cultivateurs l'ont connue en 1952. C'est ainsi que le prix du porc demi-gras a pu être stabilisé aux environs de fr. 19,50.

c) *Bétail* : Les prix du bétail sont restés relativement stables tout au long de l'année 1955. La dépression saisonnière de l'automne a été à peine marquée pour les vaches de réforme à faible rendement.

d) *Froment* : La récolte totale de froment pour 1955 s'est élevée à 714.318 tonnes.

Le rendement moyen à l'hectare a été de 3.735 kilos. La récolte a non seulement atteint un chiffre record, mais celle-ci a pu se dérouler dans des conditions climatiques très satisfaisantes.

e) *Betteraves sucrières* : La récolte 1955 a été très bonne puisque le tonnage moyen à l'hectare a atteint 39,13 tonnes et la richesse en sucre 16,40.

Une partie importante des excédents en sucre a été exportée aux Pays-Bas.

f) *Pommes de terre* : Le Département a entrepris une action continue en vue de promouvoir l'exportation des pommes de terre. Les résultats enregistrés ont été très appréciables.

Pour la première fois depuis 1939, la Belgique a pu exporter des pommes nouvelles. Par la suite, des tonnages importants de pommes de terre mi-hâtives et tardives ont été expédiés vers de nombreux pays d'Europe et d'outre-mer. Les prix à la culture sont restés très stables.

g) *Houblon* : La récolte belge de houblon a été vendue très rapidement, à des prix nettement meilleurs qu'en 1954.

h) *Légumes* : A l'exception de quelques rares secteurs qui souffrent d'une surproduction momentanée (ex. tomates), la culture maraîchère s'est soldée par des résultats favorables en 1955.

i) *Fruits* : La récolte fruitière a généralement été bonne et la commercialisation des fruits de qualité s'est faite dans de très bonnes conditions.

Les chiffres d'exportation ont été particulièrement encourageants.

2. Eléments défavorables.

a) *Froment* :

1^o Récolte 1954 :

En dépit de toutes les mesures prises par le Département pour maintenir le marché du froment le plus près possible du prix de direc-

prijs, eensdeels, door de slechte hoedanigheid van de oogst van 1954, en, anderdeels, door het gebrek aan behoorlijke droogruimte en opslagplaatsen bij de producent.

De slechte organisatie en het gebrek aan opslagmogelijkheden in de handel hadden eveneens een ongunstige invloed.

2^o 1955 :

Ondanks de zeer goede hoedanigheid van de oogst van 1955 bleven de factoren die hierboven genoemd werden in verband met de voorgaande oogst (behalve de hoedanigheid), een ongunstige invloed oefenen op de tarwemarkt.

b) *Vlas* : Het Departement heeft een propaganda-actie gevoerd om de landbouwers aan te zetten hun vlasvelden te vergroten.

Die actie beoogde een betere voorziening van de vlasindustrie.

De bezaaide oppervlakte is met 10 pct. toegenomen, maar de vlasprijzen zijn te diep gezakt voor de verbouwer.

c) *Tabak* : De tabaksteelt is achteruitgegaan tengevolge van de moeilijke marktomstandigheden en omdat zij niet snel genoeg kwaliteiten kan leveren die de industrie belang inboezemen.

d) *Tomaten* : Ondanks een krachtdadige verdediging van de Belgische belangen binnen het Benelux-kader, heeft deze teelt in September en October onder een grote overproductie geleden.

Gedurende die periode zijn de prijzen tot een zeer laag peil gedaald.

e) *Druiven onder glas* : Deze teelt lijdt steeds onder een onvoldoende aanpassing aan de nieuwe economische omstandigheden, alsook onder de concurrentie van uitheemse vruchten en het verlies van de Engelse afzetmarkt.

Het ontwerp van begroting is met 9 tegen 7 stemmen bij 1 onthouding aangenomen.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
R. VREVEN.

De Voorzitter,
G. MULLIE.

tion, le marché a évolué assez longtemps en dessous de ce dernier prix eu égard d'une part à la mauvaise qualité de la récolte 1954 et d'autre part, à l'absence d'une capacité convenable de séchage et de stockage au niveau de la culture.

La mauvaise organisation et le défaut d'équipement de stockage chez le négociant a eu également une influence défavorable.

2^o Récolte 1955 :

En dépit de la très bonne qualité de la récolte de 1955, les facteurs dont il est fait état ci-dessus pour la récolte précédente (non compris le facteur qualité) ont continué, dans une certaine mesure, à jouer un rôle défavorable sur la tenue du marché du froment.

b) *Lin* : Une action de propagande a été entreprise par le Département pour amener le cultivateur à augmenter les emblavements de lin.

Cette action avait pour but de favoriser un meilleur approvisionnement de l'industrie linière.

Les emblavements ont augmenté de 10 p. c., mais les prix payés pour le lin sont descendus à un niveau trop bas à la culture.

c) *Tabac* : La culture du tabac a régressé, ne parvenant pas à surmonter les conditions difficiles du marché ni à produire assez rapidement des qualités susceptibles d'intéresser l'industrie.

d) *Tomates* : En dépit d'une défense énergique des intérêts belges dans le cadre de Benelux, cette spéculation a souffert d'une forte surproduction en septembre et octobre.

Pendant cette période, les prix sont descendus à des niveaux fort bas.

e) *Raisin sous verre* : Cette spéculation continue à souffrir d'un manque d'adaptation aux nouvelles conditions économiques, de la concurrence des fruits exotiques et de la perte du débouché anglais.

Le projet de budget a été adopté par 9 voix contre 7 et 1 abstention.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
R. VREVEN.

Le Président,
G. MULLIE.

AMENDEMENTEN VOORGEDRAGEN
DOOR DE COMMISSIE.

TABEL.

HOOFDSTUK II.

Toelagen.

ART. 23-3, g.

Het krediet van 12.800.000 frank op 13.300.000 frank te brengen.

Deze vermeerdering is alleen bestemd om het krediet voor de « Ontginning van woeste gronden » te verhogen.

ART. 24-7bis (nieuw).

Een nieuwe littera 24-7bis is te voegen, luidende :

« Toelagen aan de maatschappijen voor verzekering en herverzekering tegen sterfte van het vee en van de paarden : 1.500.000 frank. »

* *

BIJLAGE I

VRAGEN GESTELD TIJDENS DE
BESPREKING EN ANTWOORDEN
VAN DE ADMINISTRATIE.

VRAAG N^o 1.

Op grond van een grafiek :

1^o een vergelijking maken tussen het nationaal inkomen en het netto-inkomen uit de landbouw sedert 1948;

2^o een vergelijking maken, op basis van de periode 1936-1938, tussen het indexcijfer van de verkoopprijzen van landbouwproducten en het indexcijfer van de productiekosten sedert 1945-1946.

ANTWOORD.

Hierna volgen de twee gevraagde grafieken.

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS
PAR LA COMMISSION.

TABLEAU.

CHAPITRE II.

Subventions.

ART. 23-3, g.

Porter le crédit de 12.800.000 francs à 13.300.000 francs.

Cette augmentation est uniquement destinée à majorer le crédit prévu pour le « Défrichement de terres incultes ».

ART. 24-7bis (nouveau).

Insérer un littera 24-7bis nouveau libellé comme suit :

« Subventions aux sociétés d'assurance et de réassurance contre la mortalité du bétail et des chevaux : 1.500.000 francs. »

* *

ANNEXE I

QUESTIONS POSÉES
AU COURS DE LA DISCUSSION
ET RÉPONSES DE L'ADMINISTRATION.

QUESTION N^o 1.

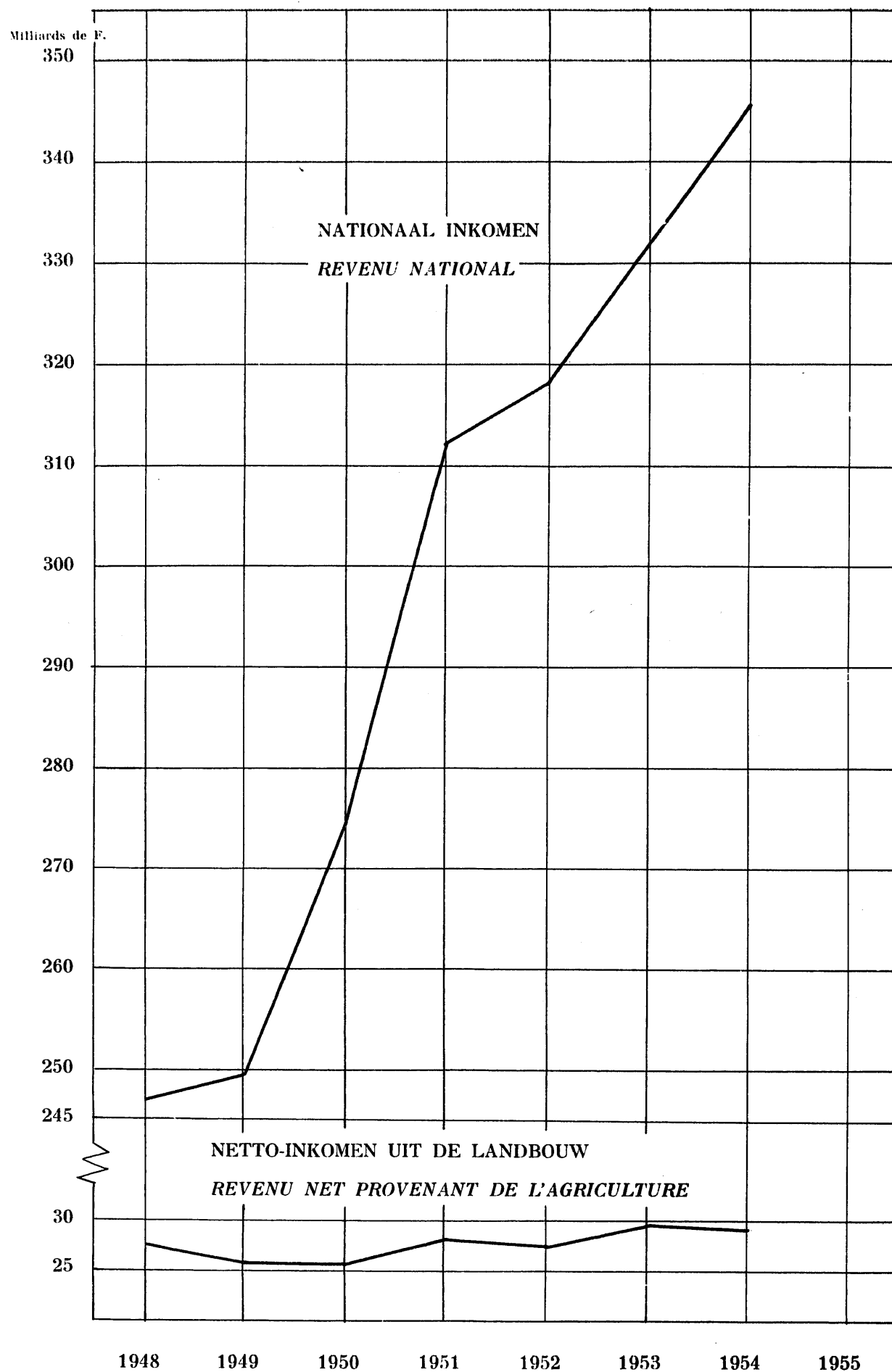
Etablir, par graphique :

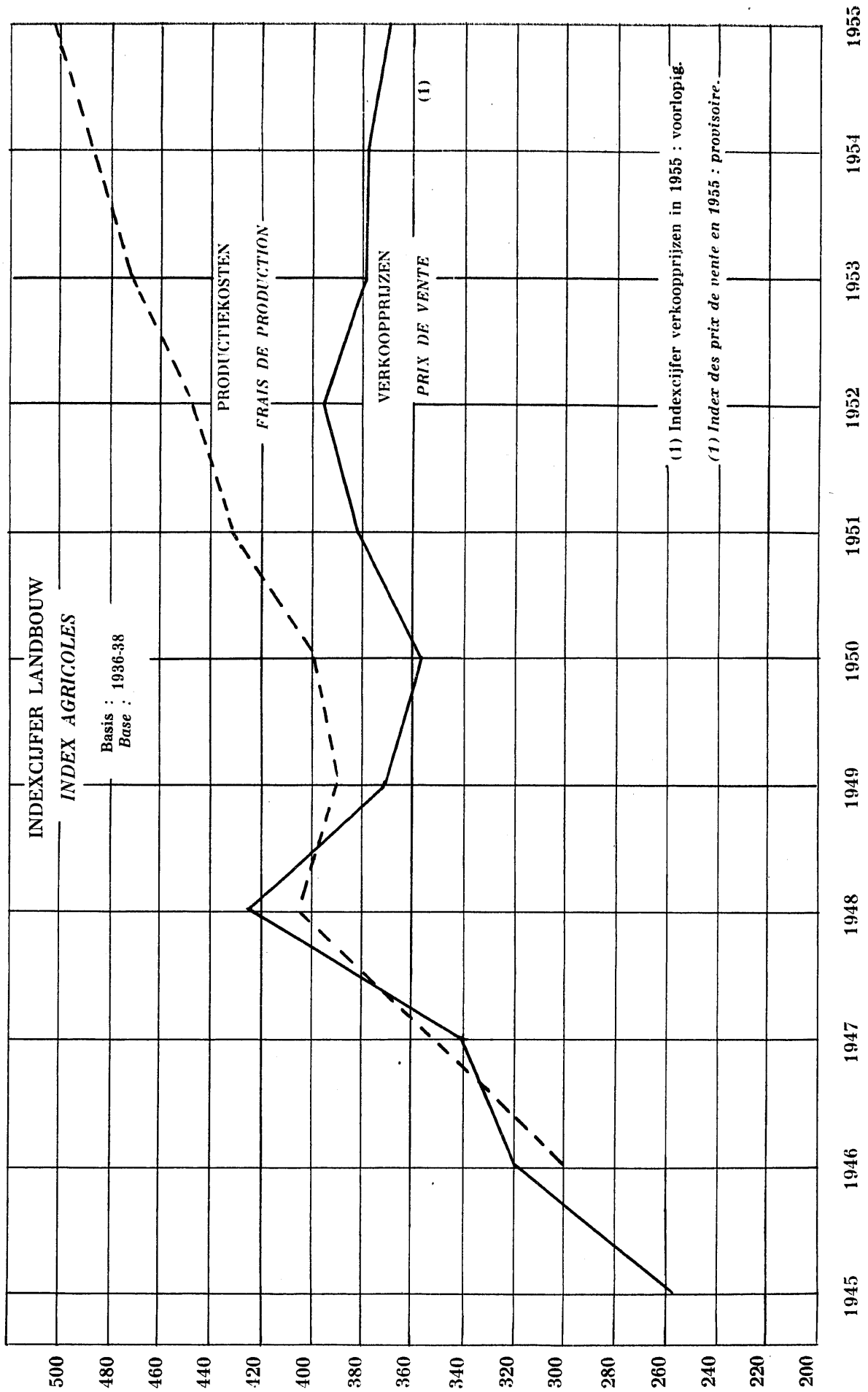
1^o depuis 1948, la comparaison entre le revenu national et le revenu net provenant de l'agriculture;

2^o depuis 1945-1946, la comparaison, avec comme base de référence, la période 1936-1938, entre l'index des prix de vente des produits agricoles et l'index des frais de production.

RÉPONSE.

Ci-après les deux graphiques.





VRAAG N° 2.

Welke invloed heeft een stijging van de prijzen der landbouwproducten op het indexcijfer?

Welke landbouwproducten komen in aanmerking?

Zou de prijsstijging van het brood met fr. 0,35 een grote invloed uitoefenen op het indexcijfer?

ANTWOORD.

Het indexcijfer der kleinhandelsprijzen omvat 65 producten en diensten. Wanneer het indexcijfer van een product met één punt stijgt, is de weerslag $1/65^e$ of 0,015 punt van het totale indexcijfer der kleinhandelsprijzen.

De voedingswaren afkomstig van de inlandse landbouw zijn in het indexcijfer van de kleinhandelsprijzen door 23 posten vertegenwoordigd. Het totaal der voedingswaren afkomstig van de inlandse landbouw wordt voor $23/65^e$ mede berekend in het indexcijfer der kleinhandelsprijzen.

Een stijging met één punt voor het geheel van deze 23 producten zou een weerslag hebben op het totale indexcijfer der kleinhandelsprijzen met 0,35 punt.

Worden beschouwd als voedingswaren afkomstig van de inlandse landbouw de producten waarvan het geheel of een zeer groot deel geleverd wordt door de Belgische landbouwproductie, te weten :

1. Brood.
2. Broodjes.
3. Rundhaas.
4. Kookvlees.
5. Stoofvlees.
6. Varkensribbetjes.
7. Spek.
8. Kalfsragout.
9. Ham.
10. Filet d'Anvers.
11. Rundvet.
12. Gesteriliseerde melk.
13. Condensmelk (Belgische).
14. Kaas 45 +.
15. Hoeveboter.
16. Melkerijboter.
17. Eieren.
18. Aardappelen.
19. Erwtjes in blik.
20. Geraffineerde suiker.
21. Jam.
22. Cichorei.
23. Tafelbier.

De werkelijke kleinhandelsprijs voor de maand December 1955 = fr. 7,50 het kilo. Gesteld dat er een verhoging met fr. 0,35 zou komen, ware dit

QUESTION N° 2.

Quelle est l'incidence sur l'index de l'augmentation des prix des produits agricoles?

Quels produits agricoles viennent en considération?

L'augmentation du prix du pain de fr. 0,35 aurait-elle une grande influence sur l'index?

RÉPONSE.

L'index des prix de détail comprend 65 produits et services. Lorsque l'index d'un produit augmente d'un point, l'incidence est de $1/65^{me}$, soit de 0,015 point de l'index global des prix de détail.

Les produits alimentaires d'origine agricole indigène sont repris au nombre de 23 dans l'index des prix de détail. L'ensemble des produits alimentaires d'origine agricole indigène intervient pour $23/65^{mes}$ dans la formation de l'index des prix de détail.

Une augmentation d'un point pour l'ensemble de ces 23 produits aurait une répercussion de 0,35 point sur l'index global des prix de détail.

Sont considérés comme produits alimentaires d'origine agricole indigène les produits dont l'entière ou une très grande partie est fournie par la production agricole belge, à savoir :

1. Pain.
2. Petits pains.
1. Entrecôte.
4. Bouilli.
5. Viande à étuver.
6. Côtes de porc.
7. Lard.
8. Blanquette de veau.
9. Jambon.
10. Filet d'Anvers.
11. Graisse de bœuf.
12. Lait stérilisé.
13. Lait évaporé. (Belge).
14. Fromage 45 +
15. Beurre de ferme.
16. Beurre de laiterie.
17. Œufs.
18. Pommes de terre.
19. Petits pois en conserve.
20. Sucre raffiné.
21. Confitures.
22. Chicorée.
23. Bière de table.

Le prix de détail réel du pain en décembre 1955 = fr. 7,50 le kilo. Dans la supposition d'une augmentation de fr. 0,35, ce serait donc

fr. 7,85 het kilo. Aangezien de gemiddelde prijs in 1953 eveneens fr. 7,50 bedroeg, zou ons dit voor het brood een gedeeltelijke indexcijfer van 104,7 geven.

Weerslag op het indexcijfer van de voedingswaren = 0,13.

Weerslag op het totale indexcijfer van de kleinhandelsprijzen = 0,07.

* * *

VRAAG N° 3.

Een lid verzoekt de geachte Minister aan de Commissie alle nuttige inlichtingen te willen verstrekken over de volgende vragen die bijzonder de provincie Luxemburg betreffen.

Aangezien enerzijds :

de provincie Luxemburg over geen andere bestaansmiddelen beschikt dan de landbouw;

de opbrengstmogelijkheden van de Luxemburgse landbouw sterk gehinderd worden door de armoede van de grond en de strengheid van het klimaat; deze streek sterk lijdt onder de landvlucht.

Anderzijds :

de Staat zich grote offers heeft getroost om te Libramont gebouwen en instellingen op te richten ten einde het Station voor de veredeling van de aardappelteelt in de mogelijkheid te stellen zijn opdracht te vervullen,

kan de heer Minister mededelen :

1° op welke datum de gebouwen en installaties te Libramont zullen in staat zijn te functionneren ?

2° of het huidig personeelskader van het Proefstation te Libramont voldoende is om de begonnen werken tot een goed einde te brengen ?

3° of, rekening gehouden met hij landbouwstructuur in Hoog-België, niet van mening is dat het opzcekingprogramma van het Station te Libramont moet uitgebreid worden, op zulke wijze dat het aan deze dienst mogelijk is aan de Luxemburgse landbouw een meer volledige hulp te bieden, meer in verhouding met de plaatselijke noden en mogelijkheden en ook een hulp van meer onmiddellijk belang ?

ANTWOORD.

1. De gebouwen te Libramont zullen volledig bruikbaar zijn en de installaties zullen normaal kunnen functionneren wanneer de verwarming der lokalen zal verzekerd zijn : behoudens onvoorziene omstandigheden vóór de volgende winterperiode. De aanbesteding der verwarmingsinstallatie moet door het Ministerie van Openbare Werken gedaan worden.

2. Het huidig personeelskader van het Station is voldoende om de ondernomen werkzaamheden tot een goed einde te brengen.

fr. 7,85 le kilo. Vu que le prix moyen en 1953 était également fr. 7,50, cela nous donnerait un index partiel pour le pain de 104,7.

Incidence sur l'index des produits alimentaires = 0,13.

Incidence sur l'index global des prix de détail = 0,07.

* * *

QUESTION N° 3.

Un membre prie l'honorable Ministre de bien vouloir donner à la Commission tous renseignements utiles au sujet des questions suivantes qui intéressent spécialement la province de Luxembourg.

Etant donné, d'une part :

que la province de Luxembourg ne jouit d'autres ressources que celles de son agriculture;

que la rentabilité de l'agriculture luxembourgeoise est gravement handicapée par la pauvreté du sol et la rigueur du climat;

que cette région souffre gravement de l'exode rural,

D'autre part :

l'Etat ayant consenti de gros sacrifices pour ériger, à Libramont, des constructions et installations devant permettre à la Station de recherches pour l'amélioration de la pomme de terre de remplir la mission qui lui est confiée,

Monsieur le Ministre pourrait-il dire :

1° la date à laquelle les constructions et installations de Libramont seront en état de fonctionner ?

2° le cadre actuel du personnel de la Station de recherches de Libramont est-il suffisant pour mener à bien les travaux entrepris ?

3° tenant compte de la structure agricole de la Haute-Belgique, Monsieur le Ministre ne pense-t-il pas qu'il y a lieu d'étendre le programme des recherches de la Station de Libramont, de manière à permettre à ce service d'apporter à l'agriculture luxembourgeoise une aide plus complète, mieux en rapport avec les besoins et les possibilités régionaux et aussi une aide d'intérêt plus immédiat ?

RÉPONSE.

1. Les constructions de Libramont seront complètement utilisables, et les installations pourront fonctionner normalement quand le chauffage des locaux pourra être assuré : sauf imprévu, ce point sera réglé avant la mauvaise saison prochaine. L'adjudication du chauffage doit être faite par les soins du Ministère des Travaux Publics.

2. Le cadre du personnel de la Station est suffisant pour mener à bien les travaux entrepris.

3. Een eventuele uitbreiding der bevoegdheid van het Station van Libramont zou kunnen in overweging genomen worden in het raam van de reorganisatie der Diensten voor landbouwkundig onderzoek welke thans in studie is.

In ieder geval werkt het Station te Libramont mede met de Opzoekingsstations voor de veredeling der landbouwgewassen te Gembloers en te Lemberge ten einde na te gaan welke teelten zich het best kunnen aanpassen aan de bodem en het klimaat der Ardennen.

* * *

VRAAG N° 4.

Welk is het bedrag der toelagen, uitgetrokken op de begroting van het Departement voor 1956 :

- a) voor de verbetering der paardenrassen;
- b) voor de verbetering der rundveerassen;
- c) voor de verbetering der varkensrassen;
- d) voor de verbetering van de pluimveeteelt.

ANTWOORD.

De hiernavermelde toelagen zijn op de begroting van het Departement uitgetrokken voor het dienstjaar 1956 :

- a) voor de verbetering der paardenrassen :
5.543.000 frank op artikel 20-4;
1.000.000 frank op artikel 28-3;
- b) voor de verbetering der rundveerassen :
50.469.000 frank op artikel 20-4;
- c) voor de verbetering der varkensrassen :
4.436.000 frank op artikel 20-4;
- d) voor de verbetering van de pluimveeteelt :
1.029.000 frank op artikel 20-4.

* * *

VRAAG N° 5.

Op artikel 23-1 van de begroting 1956 is er een vermindering van 200.000 frank op het aanvankelijk bedrag van hetzelfde artikel in de begroting 1955 :

1° Waarom deze vermindering ?

2° Is het opzoekingsprogramma der vrije Opzoekingsstations voor 1956 vastgesteld op advies van het Nationaal Comité voor Landbouwkundig Onderzoek ?

3° Welke bedragen werden uitgegeven op hetzelfde artikel met hetzelfde doel in 1953, 1954, 1955 ?

3. Une extension éventuelle des attributions de la Station de Libramont pourrait être envisagée dans le cadre de la réforme des services de la recherche agronomique du Département, réforme qui est actuellement à l'étude.

De toute façon, la Station de Libramont collabore avec les Stations de recherches pour l'amélioration des plantes de grande culture à Gembloux et à Lemberge afin d'étudier quelles sont les cultures qui pourraient le mieux s'adapter au sol et au climat des Ardennes.

* * *

QUESTION N° 4.

Quel est le montant des subventions prévues au budget du Département pour 1956 :

- a) pour l'amélioration de l'espèce chevaline;
- b) pour l'amélioration de l'espèce bovine;
- c) pour l'amélioration de l'espèce porcine;
- d) pour l'amélioration de l'aviculture.

RÉPONSE.

Les subventions ci-après sont prévues au budget du Département pour l'exercice 1956 :

- a) pour l'amélioration de l'espèce chevaline :
5.543.000 francs à l'article 20-4;
1.000.000 de francs à l'article 28-3;
- b) pour l'amélioration de l'espèce bovine :
50.469.000 francs à l'article 20-4;
- c) pour l'amélioration de l'espèce porcine :
4.436.000 francs à l'article 20-4;
- d) pour l'amélioration de l'aviculture :
1.029.000 francs à l'article 20-4.

* * *

QUESTION N° 5.

A l'article 23-1 du budget de 1956, il y a une diminution de 200.000 francs sur le montant initial prévu au même article dans le budget de 1955 :

1° Pourquoi cette diminution est-elle intervenue ?

2° Le programme de recherches des Stations de recherches libres a-t-il été fixé pour 1956 sur avis du Comité National de la Recherche agronomique ?

3° Quelles sont les dépenses effectuées sur le même article pour le même objet en 1953, 1954, 1955 ?

ANTWOORD.

1. De bijdrage van het Departement werd in overeenstemming gebracht met de omvang der gedane opzoekingen.

2. Het Nationaal Comité zal op 24 Februari vergaderen om deze programma's te onderzoeken.

3. Uitgaven in :

1953 : 1.153.324 frank;

1954 : 662.087 frank;

1955 : 749.598 frank.

* *

VRAAG N° 6.

De toelage per bodemkundige ontleding is vastgesteld op 60 frank voor 1956.

Ze bedroeg vroeger 70 frank. Waarom deze vermindering ?

Hoeveel bodemkundige ontledingen werden uitgevoerd in 1955 :

a) in het vlaamse landsgedeelte;

b) in het waalse landsgedeelte.

Hoeveel werd aan toelagen voor bodemkundige ontledingen verleend in 1956 :

a) aan het vlaamse landsgedeelte;

b) aan het waalse landsgedeelte?

ANTWOORD.

De toelage voor bodemkundige ontledingen, toegekend door het Departement, werd vastgesteld op 60 frank per bemestingsadvies sedert 1 Januari 1955, tegen 70 frank tevoren.

Deze verlaging van de toelage is mogelijk geweest zonder verhoging van de bijdrage der landbouwers in de ontledingskosten, door de afschaffing van de stikstofbepaling in de bodemkundige ontledingen.

Voor het jaar 1955 was het totaal aantal gesubsidieerde bodemkundige ontledingen als volgt verdeeld :

a) in het vlaamse landsgedeelte : 30.000;

b) in het waalse landsgedeelte : 13.414.

Overeenkomstig de in 1955 getroffen regeling zullen de kredieten voor het verlenen van toelagen ter uitvoering van grondontledingen, in 1956, 3.000.000 frank bedragen, voorlopig verdeeld als volgt :

50 pct. voor de grondontledingen door de Bodemkundige Dienst van België te Heverlee voor de provincies West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Antwerpen, Limburg en Vlaams Brabant;

RÉPONSE.

1. L'intervention du Département a été alignée sur l'importance des recherches effectuées.

2. Le Comité National se réunira le 24 février pour examiner ces programmes.

3. Dépenses effectuées en :

1953 : 1.153.324 francs;

1954 : 662.087 francs;

1955 : 749.598 francs.

* *

QUESTION N° 6.

Le montant unitaire du subside pour analyse pédologique est fixé à 60 francs pour 1956.

Le même montant était antérieurement de 70 fr. Pourquoi cette diminution ?

Quel est le nombre d'analyses pédologiques effectuées en 1955 :

a) dans la partie flamande du pays;

b) dans la partie wallonne du pays.

Quelle est la part correspondante de subsides alloués en 1956 pour analyses pédologiques :

a) à la partie flamande du pays;

b) à la partie wallonne du pays.

RÉPONSE.

Le subside accordé par le Département pour les analyses pédologiques a été fixé à 60 francs par avis de fumure à partir du 1^{er} janvier 1955 contre 70 francs précédemment.

Cette réduction du montant du subside a pu être réalisée sans augmentation de l'intervention des cultivateurs dans les frais d'analyses, par la suppression de la détermination de l'azote dans les analyses pédologiques.

Pour l'année 1955, le nombre total d'analyses pédologiques subsidiées se répartit comme suit :

a) dans la partie flamande du pays : 30.000;

b) dans la partie wallonne du pays : 13.414.

Conformément aux dispositions qui ont été prises en 1955, les crédits destinés à l'octroi de subsides pour l'exécution d'analyses pédologiques en 1956 et qui s'élèvent à 3.000.000 de francs seront répartis provisoirement comme suit :

50 p. c. pour les analyses à effectuer par le Service Pédologique de Belgique à Heverlee pour les provinces de Flandre Occidentale, Flandre Orientale, Anvers, Limbourg et Brabant flamand;

25 pct. aan de Bodemkundige Dienst van het Provinciaal Gouvernement van Luik, voor de ontledingen in de provincies Luik, Namen en Luxemburg;

25 pct. aan « La ferme pilote du Hainaut » te Ath, voor de ontledingen in de provincie Henegouwen en Waals Brabant.

Op het einde van 1956 zal het Departement de mogelijkheid onderzoeken deze verdeling te herzien in het licht van de eventuele saldo's welke hier of daar zouden kunnen bestaan, en dit ten einde de beschikbare kredieten op te gebruiken.

Op voorstel van de Bodemkundige Dienst van België zal de toelage per grondontleding in 1956, 55 frank bedragen tegen 60 frank in 1955.

* * *

VRAAG N° 7.

Worden de toelagen voor silo's uitsluitend voor ronde silo's verleend?

Zo ja, waarom?

ANTWOORD.

De toelagen worden ook voor andere dan niet ingegraven silo's verleend, voor zover de binnenhoeken afgerond zijn en de wanden en de bodem uit duurzame materialen zijn gebouwd.

* * *

VRAAG N° 8.

Er is geen krediet meer uitgetrokken op artikel 23-3, f), voor het scheuren van weiden. Waarom? Wat werd er vroeger per jaar uitgegeven op dit gebied, met name ten laste van de Marshallfondsen?

ANTWOORD.

Op de gewone begroting van het Departement zijn sedert het jaar 1952 geen kredieten meer uitgetrokken voor het scheuren en herbezaaien van weiden.

Vanaf het jaar 1953 werden de nodige kredieten voor de toekenning van deze toelagen afgenomen van de buitengewone kredieten afkomstig van de tegenwaardefondsen E.R.P. (Plan Marshall).

Een som van meer dan 4.000.000 frank is nog beschikbaar op bovenvernoemde kredieten voor de toekenning van toelagen in 1956.

25 p. c. au Service Pédologique du Gouvernement provincial de Liège pour les analyses à effectuer pour les provinces de Liège, Namur et Luxembourg;

25 p. c. à la ferme pilote du Hainaut à Ath pour les analyses à effectuer pour la province de Hainaut et le Brabant wallon;

Le Département examinera vers la fin de l'année 1956 la possibilité de revoir cette répartition à la lumière des excédents éventuels qui pourraient exister de part ou d'autre, et ceci en vue d'assurer une utilisation complète des crédits disponibles.

Sur proposition du Service Pédologique de Belgique, le taux du subsidie par analyse pédologique sera de 55 francs en 1956, contre 60 francs en 1955.

* * *

QUESTION N° 7.

Les subsides pour silos sont-ils exclusivement réservés aux silos ronds?

Dans l'affirmative, pour quelles raisons?

RÉPONSE.

Les subsides sont également alloués pour les silos autres que cylindriques, enterrés ou non, pour autant que les coins intérieurs soient arrondis et que les parois et le fond soient construits en matériaux durs.

* * *

QUESTION N° 8.

Il n'est plus prévu de crédit à l'article 23-3, f), pour le retournement de prairies. Quelle en est la raison? Quelles sont les dépenses effectuées antérieurement par année dans ce domaine, notamment à charge des fonds Marshall?

RÉPONSE.

Depuis l'année 1952, le budget ordinaire du Département n'a plus prévu de crédits pour l'amélioration de prairies par retournement et réensemencement.

A partir de l'année 1953, les crédits nécessaires pour l'octroi de ces subsides ont été prélevés sur les crédits extraordinaires provenant des fonds de contre-partie E.R.P. (Plan Marshall).

Une somme de plus de 4.000.000 de francs est encore disponible sur les crédits susdits pour l'octroi de subsides en 1956.

Hierna de bedragen uitgegeven op de Marshall-fondsen voor het scheuren en herbezaaien van weiden :

1953 : 5.111.883 frank;

1954 : 9.472.840 frank;

1955 : 10.162.434 frank.

* * *

VRAAG N^o 9.

Zou de geachte Minister mij kunnen mededelen waartoe de toelage aan het Zeewetenschappelijk Instituut, uitgetrokken op artikel 23-6 van de begroting 1956, zal worden aangewend.

ANTWOORD.

De toelage aan het Zeewetenschappelijk Instituut zal in 1956 aangewend worden ter financiering van het programma van dit Instituut, dat de volgende punten omvat :

I. — Hydrologische en Planktonische waarnemingen.

II. — Biologische studies van haringen, sardinen, sprot, garnaal, mosselen, oesters, langoestinen en makreel.

III. — Studie van de zeefauna ter hoogte van de Belgische kust.

IV. — Studie van het phytoplankton.

V. — Experimentele vergelijkende visvangsten.

VI. — Vulgarisatie-voordrachten.

* * *

VRAAG N^o 10.

Gelieve voor de jaren 1952, 1953 en 1954 aan te geven, wat de vleesproductie betreft :

1^o het percentage van elke productie ten opzichte van het totaal bruto-inkomen;

2^o de waarde van elke productie;

3^o de tonnemaat van elke productie op voet.

Ci-après les dépenses effectuées sur les fonds Marshall pour retournement et le réensemencement de prairies :

1953 : 5.111.883 francs;

1954 : 9.472.840 francs;

1955 : 10.162.434 francs.

* * *

QUESTION N^o 9.

Quelle est l'utilisation que l'Institut de Recherches Maritimes fera du subside prévu à l'article 23-6 du budget 1956 en faveur de cet organisme.

RÉPONSE.

Le subside en faveur de l'Institut de Recherches Maritimes sera utilisé en 1956 pour financer la réalisation du programme de cet Institut, qui comporte les points suivants :

I. — Observations hydrologiques et planctoniques.

II. — Etudes biologiques sur le hareng, la sardine, l'esprot, la crevette, les moules, les huîtres, la langoustine et le maquereau.

III. — Etude de la faune marine au large des côtes belges.

IV. — Etude du phytoplankton.

V. — Pêches expérimentales comparatives.

VI. — Conférences de vulgarisation.

* * *

QUESTION N^o 10.

Pour les années 1952, 1953 et 1954, en ce qui concerne la production de viande :

1^o le pourcentage de chaque production, par rapport au revenu brut total;

2^o la valeur de chacune des productions;

3^o le tonnage de chacune des productions sur pied.

ANTWOORD.

RÉPONSE.

	pct. totaal bruto-inkomen — <i>p. c. par rapport au revenu brut total</i>	Waarde in 1.000 fr. — <i>Valeur en 1.000 fr.</i>	Tonnenmaat op voet — <i>Tonnage t. sur pied</i>
1952			
Totale productie waarvan — <i>Production totale dont :</i>	31,0	13.615.941	—
Rundsvlees. — <i>Viande bovine</i>	14,5	6.472.425	278.303
Varkenvlees. — <i>Viande porcine</i>	13,5	6.025.558	253.519 (2)
Paardenvlees. — <i>Viande chevaline</i>	0,8	353.761	17.921
Schapenvlees. — <i>Viande ovine</i>	0,15	64.194	4.507
Gevogelte. — <i>Volaille</i>	1,6	700.000	14.000 (1)
1953			
Totale productie waarvan — <i>Production totale dont :</i>	29,5	13.459.371	—
Rundsvlees. — <i>Viande bovine</i>	14,4	6.558.294	285.531
Varkenvlees. — <i>Viande porcine</i>	12,9	5.889.740	253.647 (2)
Paardenvlees. — <i>Viande chevaline</i>	0,8	349.535	20.573
Schapenvlees. — <i>Viande ovine</i>	0,1	61.802	4.919
Gevogelte. — <i>Volaille</i>	1,3	600.000	15.000 (1)
1954			
Totale productie waarvan — <i>Production totale dont :</i>	31,5	14.582.746	—
Rundsvlees. — <i>Viande bovine</i>	14,9	6.883.660	315.983
Varkenvlees. — <i>Viande porcine</i>	14,3	6.633.476	249.376 (2)
Paardenvlees. — <i>Viande chevaline</i>	1,0	460.746	26.960
Schapenvlees. — <i>Viande ovine</i>	0,2	79.864	5.442
Gevogelte. — <i>Volaille</i>	1,1	525.000	15.000 (1)

(1) Per 1.000 stuks. — *Par 1.000 unités.*(2) Uitvoer niet inbegrepen. — *Non compris le tonnage exporté.*

VRAAG N° 11.

QUESTION N° 11.

Welke zijn de opdrachten en bevoegdheden van de verschillende technici der buitendiensten van het Departement van Landbouw?

Quelles sont les tâches et attributions des différents techniciens des services extérieurs du Département de l'Agriculture?

ANTWOORD.

RÉPONSE.

**I. — BESTUUR VEETEELT
EN VEEARTSENIJKUNDIGE DIENST.**

**I. — ADMINISTRATION DE L'ÉLEVAGE
ET DU SERVICE VÉTÉRINAIRE.**

a) De Veeteeltconsulenten :

a) Les Conseillers de zootechnie :

De veeteeltconsulenten hebben als opdrachten en bevoegdheden :

Les Conseillers de zootechnie ont comme tâches et attributions :

a) de verspreiding der kweekmethoden die de exploitatie van de huisdieren lonender kunnen maken;

a) de vulgariser les méthodes d'élevage qui sont de nature à rendre plus rémunératrice l'exploitation des animaux domestiques;

b) de bijzondere bedrijfsomstandigheden voor de veestapel in hun district zorgvuldig te bestuderen en deze kennis aan te wenden ten bate van de veehouders;

c) alle onderzoeken, proefnemingen en opsporingen doen waarmee het Hoofdbestuur hen zou belasten, en waken over de werking van de Verbonden welke door de Regering gesubsidieerd worden; aan het Hoofdbestuur (spontaan) alle maatregelen mededelen die naar hun oordeel verbetering in de exploitatie der huisdieren kunnen brengen;

d) op gepaste wijze optreden in alle gevallen waarin de toepassing van hun bijzondere kennis een vervolmaking kan teweegbrengen van de zoötechnische methoden die in hun district gebruikelijk zijn. Zij houden zich o.m. bezig met :

1^o technische vraagstukken betreffende de verbeteringsmethoden, in toepassing van de gegevens der genetica ;

2^o de praktische verbetering der verschillende diersoorten en -rassen;

3^o voordrachten over alle diersoorten;

4^o de economische controle op de melkproductie;

5^o de zoötechnische controle op ingevoerde dieren.

b) De provinciale Assistenten :

De Provinciale Assistenten hebben als opdrachten en bevoegdheden :

1^o de coördinatie van, en het waken voor de uitvoering van alle richtlijnen, hun gegeven door de Veeteeltconsulenten, voornamelijk wat het werk van de Veehoudersbonden aangaat;

2^o voor de Veeteeltconsulent alle statistische en andere gegevens voorbereiden welke deze moeten leiden in zijn taak van verbetering van de rundveestapel.

c) De Assistenten van de Veeteeltconsulent :

De assistenten van de Veeteeltconsulent hebben als opdrachten en bevoegdheden :

1^o in overleg met het Provinciaal Verbond der Veebonden en volgens de richtlijnen van de Rijksveeteeltconsulenten, de oprichting van nieuwe bonden te helpen bevorderen waar de noodzakelijkheid zich doet gevoelen of waar er nog geen bestaat;

2^o stalen te ontleiden;

3^o er voor te waken dat de algemene richtlijnen van het Departement gevolgd worden, voornamelijk wat betreft de werkmethode van de controleurs der Veebonden en het bijhouden van de documentatie voor de inschrijving der resultaten en het verkrijgen van al de door het Departement gewenste inlichtingen;

b) d'étudier avec soin les conditions spéciales de l'exploitation du cheptel dans leur circonscription et de mettre ces connaissances à profit pour en faire bénéficier les détenteurs;

c) de procéder aux enquêtes, expériences et recherches de toute nature dont ils seraient chargés par l'Administration centrale et surveiller le fonctionnement des Associations d'Elevage subsidiées par le Gouvernement, signaler (spontanément) à l'Administration centrale toutes les mesures qui leur paraîtraient de nature à provoquer une amélioration de l'exploitation des animaux domestiques;

d) d'intervenir de la façon appropriée, dans tous les cas où l'application de leurs connaissances spéciales peut déterminer un perfectionnement des méthodes zootechniques en usage dans leur circonscription. Ils s'occupent notamment :

1^o de questions techniques relatives aux méthodes d'amélioration en application des données de la génétique;

2^o de l'amélioration pratique des diverses espèces et races d'animaux;

3^o de conférences concernant toutes les espèces animales;

4^o du contrôle économique de la production laitière;

5^o du contrôle zootechnique des animaux importés.

b) Les Assistants provinciaux :

Les assistants provinciaux ont pour tâches et attributions de :

1^o coordonner et surveiller l'exécution de toutes les directives leur données par les Conseillers de zootechnie, spécialement en la matière qui relève du travail des syndicats d'exploitation de bétail;

2^o préparer pour le Conseiller de zootechnie toutes les données et statistiques qui doivent pouvoir le guider dans sa mission d'amélioration du cheptel bovin.

c) Les Assistants de Conseiller de zootechnie :

Les assistants de Conseiller de zootechnie ont comme tâches et attributions :

1^o d'aider à promouvoir, en accord avec la Fédération provinciale des Syndicats d'Exploitation de bétail, et suivant les directives des Conseillers de zootechnie, la création de nouveaux syndicats, là où le besoin s'en fait sentir et là où il n'en existe pas encore;

2^o d'analyser les échantillons;

3^o de veiller à ce que les directives générales du Département soient suivies, plus spécialement en ce qui concerne la méthode de travail des contrôleurs des Syndicats d'Exploitation de bétail, et la tenue de la documentation nécessaire pour l'inscription des résultats et pour l'obtention de tous les renseignements voulus par le Département;

4^o aan de Vereniging der Veebonden de resultaten der controles en de inlichtingen betreffende de rantsoenen en de voeding mede te delen;

5^o volgens de richtlijnen van het Departement en in overleg met het Verbond der Syndicaten alle adviezen en raadgevingen betreffende de voeding en de melkcontrole te verstrekken aan de leden der betrokken syndicaten.

d) De Veeartsenijkundige Inspecteurs (Buitendiensten) :

De Veeartsenijkundige Inspecteurs oefenen een actief toezicht uit op de gezondheidstoestand van de huisdieren en vergewissen zich er van dat de reglementaire bepalingen betreffende de gezondheidspolitie dezer dieren worden uitgevoerd.

Zij zenden, op bepaalde tijdstippen, aan de Minister een overzicht van de uitbreiding van de besmettelijke ziekten, waargenomen in hun ambstgebied.

Zij geven voordrachten met en zonder films.

Zij leiden de activiteit van de Verenigingen voor bestrijding van de rundertuberculose (koninklijk besluit van 1-6-1951 en 20-6-1955), evenals de strijd tegen mond- en klauwzeer (Regentsbesluit van 15-10-1947), brucellose (koninklijk besluit van 3-8-1951), pseudo-vogelpest (Regentsbesluit van 17-2-1950), tularaemie (Regentsbesluit van 10-5-1950), en de bijenziekten (koninklijk besluit van 20-7-1937).

Zij houden toezicht op de provinciale comité's voor kunstmatige inseminatie.

Zij houden toezicht op de vilbeluiken en op de handel in meel van dierlijke oorsprong (Regentsbesluit van 24-1-1946).

Zij zorgen er voor dat op de jaar- en veemarkten en op alle verzamelingen van vee de voorschriften van het Regentsbesluit van 12-5-1950 en van het ministerieel besluit van 20-10-1947 stipt worden nageleefd.

Zij houden toezicht op het regelmatig onderhoud van de quarantainelokalen voor het vee dat aangeboden wordt voor invoer en waken voor de toepassing der voorschriften met betrekking tot de invoer, uitvoer en doorvoer van huisdieren (koninklijk besluit van 5-12-1952 en ministerieel besluit van 6-12-1952.)

Zij houden toezicht over de gezondheidsdienst in de havens en controleren, in de stations van het spoorwegnet, het ontsmetten van de rijtuigen en andere voorwerpen die gediend hebben voor het vervoer van paarden en vee (koninklijk besluit van 20-2-1951 en ministerieel besluit van 21-2-1951).

Zij stellen aan de Minister de afslachting voor van dieren die aangetast zijn door veepest, besmettelijke long- en borstvliesontsteking, razernij, dourine en in sommige gevallen door mond- en klauwzeer.

Zij houden toezicht op de aangenomen doctors in de veeartsenijkunde.

4^o de communiquer à la Fédération des Syndicats d'Exploitation de bétail les résultats des contrôles et de lui transmettre les renseignements concernant les rations et l'alimentation;

5^o de donner, suivant les directives du Département et en accord avec la Fédération des Syndicats, tous les avis et conseils en matière d'alimentation et de contrôle laitier aux membres des dits syndicats.

d) Les Inspecteurs vétérinaires (Services extérieurs) :

Les Inspecteurs Vétérinaires exercent une surveillance active sur l'état sanitaire des animaux domestiques, en s'assurant de l'exécution des dispositions réglementaires relatives à la police sanitaire des dits animaux.

Ils adressent au Ministre, à des intervalles déterminés, le relevé des maladies contagieuses observées dans leur circonscription.

Ils donnent des conférences avec film et sans film.

Ils dirigent l'activité des Fédérations de lutte contre la tuberculose bovine (arrêté royal du 1-6-1951 et du 20-6-1955) ainsi que la lutte contre la fièvre aphteuse (arrêté du Régent du 15-10-1947), la brucellose (arrêté royal du 3-8-1951), la pseudo peste aviaire (arrêté royal du 17-2-1950), la tularémie (arrêté royal du 10-5-1950), et les maladies des abeilles (arrêté royal du 20-7-1937).

Ils contrôlent les Comités Provinciaux d'insémination artificielle.

Ils surveillent les clos d'équarrissage et le commerce des farines d'origine animale (arrêté du Régent du 24-1-1946).

Ils veillent à ce que sur les foires et marchés ainsi que lors de rassemblements d'animaux, les prescriptions des arrêté royal du 12-5-1950 et arrêté ministériel du 20-10-1947 soient rigoureusement observées.

Ils contrôlent la tenue régulière des locaux de quarantaine pour le bétail présenté à l'importation, et veillent à l'application des prescriptions relatives à l'importation et au transit des animaux domestiques (arrêté royal du 5-12-1952 et arrêté ministériel du 6-12-1952).

Ils surveillent le service sanitaire dans les ports, contrôlent dans les stations de chemin de fer les opérations d'assainissement des wagons et autres objets qui ont servi aux transports des chevaux et des bestiaux (arrêté royal du 20-2-1951 et arrêté ministériel du 21-2-1951).

Ils proposent au Ministre l'abattage des animaux atteints de peste bovine, de pleuropneumonie contagieuse, de rage, de dourine et dans certains cas de fièvre aphteuse.

Ils contrôlent les docteurs en médecine vétérinaire agréés.

e) De Rijkszuivelconsulenten :

De Rijkszuivelconsulenten in buitendienst zijn belast, elk wat zijn district betreft :

1^o de methoden op te zoeken en te vulgariseren die er toe bijdragen de kwaliteit van de zuivelproducten te verbeteren of de valorisatie ervan te bevorderen;

2^o te waken voor de toepassing van de reglementen betreffende melk en zuivelproducten;

3^o het Departement van Landbouw in te lichten omtrent de toestand der zuivelaangelegenheden in hun omschrijving;

4^o op provinciaal vlak de verbinding te verzekeren tussen het Departement en de Nationale Zuiveldienst.

II. — BESTUUR VAN LAND- EN TUINBOUW.

Inspectie van de Dienst voor beteugeling der vervalsingen :

1. Inspectie :

a) *nijverheidsmolens* : contrôle op de inmenging der inlandse tarwebloem, afvalproducten bestemd voor de voeding der dieren;

b) *loonmolens* : erkenning der molens; malingen.

2. Inspectie van de handel :

a) in veevoeders;

b) in meststoffen;

c) in zaaizaden en pootgoed;

d) in phytopharmaceutische producten.

Contrôle op de fabrikanten en kleinhandelaars — erkenning — monsterneming.

3. Onderzoeken warrantering bij de handelaars in inlandse tarwe.

4. Strijd tegen de parasieten en verwoestende elementen van granen en gestockeerde waren : molens, veevoedersfabrikanten, magazijnen, enz.

Rijksontledingslaboratoria :

Ontleding van de grondstoffen voor de landbouw: meststoffen, grondverbeteringsmiddelen, zaaizaden, veevoeder en phytopharmaceutische producten.

* * *

De Dienst voor Beteugeling der Vervalsingen omvat inspecteurs, laboratoriumdirecteurs, scheikundigen of leiders der scheikundige werken.

e) Les Conseillers de laiterie de l'Etat :

Les Conseillers de laiterie de l'Etat en service extérieur sont chargés chacun pour sa circonscription :

1^o de rechercher et de vulgariser les méthodes tendant à améliorer la qualité du lait et de ses dérivés ou à en promouvoir la valorisation;

2^o de veiller à l'application des règlements en matière de lait ou de produits laitiers;

3^o de renseigner le Département de l'Agriculture sur l'état des questions laitières dans leur circonscription;

4^o d'assurer au stade provincial la liaison du Département avec l'Office National du Lait.

II. — ADMINISTRATION DE L'AGRICULTURE ET DE L'HORTICULTURE.

Inspection du Service de la répression des fraudes :

1. Inspection :

a) *moulins industriels* : contrôle de l'incorporation des froments indigènes, farines, issues destinées à l'alimentation du bétail;

b) *moulins à façon* : agrégation; moutures.

2. Inspection du commerce :

a) des aliments du bétail;

b) des engrais

c) des semences et plants;

d) des produits phytopharmaceutiques.

Contrôle des fabricants et détaillants — agrégation — prélèvement d'échantillons de ces produits.

3. Enquêtes warrantages froments indigènes chez les négociants en grains.

4. Lutte contre les parasites et les déprédateurs des céréales et des matières emmagasinées : moulins, fabricants aliments pour le bétail, magasins, etc.

Laboratoires d'analyses de l'Etat :

Analyse des matières premières pour l'agriculture : engrais, amendements, semences, aliments pour le bétail et produits phytopharmaceutiques.

* * *

Le Service de la répression des fraudes comprend des inspecteurs, des directeurs de laboratoires, des chimistes ou chefs des travaux chimiques.

Dienst Landbouw.**Service de l'Agriculture.****a) De Rijkslandbouwkundigen :**

De Rijkslandbouwkundigen zijn ermee belast :

a) de begrippen en methoden der landbouwwetenschappen te verspreiden, vooral door mondelinge en schriftelijke raadgevingen, door voordrachten, door proef- en demonstratievelden, door het inrichten van naschoolse landbouwleergangen, door het opmaken van landbouwbedrijfsplannen, enz.;

b) de voordelen bekend maken van de vereniging en de juiste gegevens verstrekken nopens de inrichting alsook de werking der landbouwgroeperingen;

c) het Hoofdbestuur voorlichten over de toestand van de landbouw in hun ambtsgebied;

d) het Departement inlichten omtrent de werkzaamheden der officiële of vrije landbouwmaatschappijen in hun ambtsgebied en omtrent de aanmoediging die hun dient te worden verleend.

b) De Landbouwtechnicis en de technische helpers :

De taak van de landbouwtechnicis en van de technische helpers voor de landbouw bestaat hoofdzakelijk in het helpen van de Rijkslandbouwkundige bij het uitoefenen van zijn ambtsbezigheden. Zij zetten ter plaatse de actie van de Rijkslandbouwkundige voort bij zijn rondreizen en bezoeken aan landbouwbedrijven; zij helpen hem bij zijn vulgarisatiewerk en vervangen hem overal waar zijn persoonlijke aanwezigheid om reden van de beperkte belangrijkheid van de te behandelen kwesties niet gevergd wordt.

De Rijkslandbouwkundige zal onder meer een beroep doen op de landbouwtechnicus en op de technische helper voor :

a) de voorbereidende bezoeken of de inspectie van bouwwerken, demonstraties, proeven, ontginningen, enz., waarvoor een Rijksbijdrage wordt verleend;

b) het geven van lessen in de tijdelijke landbouwleergangen;

c) het houden van vulgarisatievoordrachten;

d) het uitvoeren van onderzoeken ter plaatse.

c) De Rijksconsulenten in landbouwhuishoudkunde :

1. De Rijksconsulente in landbouwhuishoudkunde hebben als taak, op de buiten, de huishoudelijke en maatschappelijke vooruitgang te bevorderen door de verspreiding bij de boerinnen der begrippen die zij nodig hebben om doelmatig hun drievoudige taak van opvoedster, huishoudster en medewerkster van de landbouwer te kunnen volbrengen.

Verschillende vulgarisatiemiddelen worden gebruikt om deze opdracht te vervullen :

a) kosteloze raadgevingen, hetzij schriftelijk, hetzij mondeling ter gelegenheid van een huisbezoek;

a) Agronomes de l'Etat :

Les agronomes de l'Etat sont chargés de :

a) vulgariser les notions et les procédés de la science agronomique, notamment par voie de consultations orales ou écrites, de conférences, de champs de démonstrations et d'expériences, par l'organisation de cours postsecondaires agricoles, par l'établissement de plans d'exploitations, etc.;

b) enseigner les avantages de l'association, fournir des données précises sur l'organisation ainsi que sur le fonctionnement des groupements agricoles;

c) éclairer l'Administration centrale sur la situation de l'agriculture dans leur circonscription;

d) renseigner le Département sur les travaux des sociétés agricoles officielles ou libres de leur circonscription et sur les encouragements qu'il convient d'octroyer à celles-ci.

b) Les Agronomes techniciens et aides-techniques :

La mission des agronomes techniciens et des aides-techniques agricoles est essentiellement d'aider l'agronome de l'Etat dans l'exercice de ses fonctions. Ils poursuivent sur place l'action entreprise par l'agronome de l'Etat, lors de ses tournées et visites de fermes, ils l'aident dans son travail de vulgarisation et le remplacent partout où l'importance relativement limitée des questions à traiter n'implique pas nécessairement la présence de l'agronome de l'Etat.

L'agronome de l'Etat fait appel à l'agronome technicien et à l'aide-technique notamment pour :

a) effectuer les visites préparatoires et les visites de surveillance de travaux de construction, démonstrations, essais, défrichements, etc., pour lesquels une intervention de l'Etat est prévue;

b) donner des leçons dans les cours temporaires d'agriculture;

c) donner certaines conférences de vulgarisation;

d) effectuer des enquêtes sur place.

c) Les] Conseillères ménagères agricoles :

1. La conseillère ménagère agricole a pour mission de promouvoir, dans les campagnes, les progrès économiques et sociaux en vulgarisant chez les fermières les notions qui leur sont nécessaires pour remplir à la fois leur mission d'éducatrices, de ménagères et d'auxiliaires des cultivateurs.

Différents moyens de vulgarisations sont utilisés pour remplir cette mission :

a) conseils donnés gratuitement, soit par écrit, soit à l'occasion des visites à domicile;

b) inrichten van voordrachten en korte leergangen voor boerinnen, speciaal in betrekking met de werken die doorgaans aan de boerinnen worden overgelaten;

c) inrichten van naschoolse leergangen in de landbouwhuishoudkunde.

2. De consulenten blijven voortdurend in verbinding met de landelijke vrouwenverenigingen met professioneel, sociaal of familiaal karakter.

3. Zij verlenen hun medewerking aan tentoonstellingen, demonstratieproeven, enz.

Tuinbouwdienst.

a) De Rijkstuinbouwconsulenten :

De Rijkstuinbouwconsulenten zijn er mede belast :

1^o raad te geven op het gebied van de tuinbouwbedrijfsleiding en de tuinbouwers te helpen hun bedrijfsplan rationeel te maken;

2^o de begrippen en de werkwijzen van de tuinbouwwetenschap te verspreiden. o.m. door het verstrekken van technische raad, door teeltbezoeken, mondelinge of schriftelijke raadplegingen, voordrachten, demonstratievelden, publicaties, enz. Zij richten zich tot de belangstellenden en geven hun kosteloos de nodige aanwijzingen en voorlichting;

3^o in hun ambtsgebied de tuinbouwleergangen in te richten, te leiden en er toezicht over uit te oefenen;

4^o de tuinbouwers te wijzen op de voordelen van vereniging en op aanvraag nauwkeurige gegevens te verstrekken nopens de organisatie en de werking van de tuinbouwgroeperingen;

5^o de afzetmogelijkheden na te gaan voor de tuinbouwproducten en het scheppen van nieuwe bestaansmiddelen voor de tuinbouw te bevorderen;

6^o steden en dorpen door de tuinbouw te helpen verfraaien;

7^o tuinbouwbibliotheken in te richten en op hun werking toezicht uit te oefenen;

8^o het Hoofdbestuur voor te lichten over de toestand van de tuinbouw in 't algemeen, alsook over de werkzaamheden van de tuinbouwgroeperingen in hun ambtsgebied.

b) De technische helpers (Specialiteit tuinbouw) :

De technische helpers zijn er mede belast de Rijkstuinbouwconsulent te helpen in de uitoefening van zijn ambt, o.m. :

1^o door het werk van de Rijkstuinbouwconsulent voort te zetten tijdens zijn rondreizen en bezoeken aan tuinbouwbedrijven;

2^o door hem te helpen bij zijn voorlichtingswerk.

b) organisation de conférences et de cours réduits aux fermières, se rapportant plus spécialement aux travaux généralement confiés aux fermières;

c) organisation de cours postcolaires ménagers agricoles.

2. Les conseillères se tiennent en contact constant avec les mouvements féminins ruraux à caractère professionnel, social et familial.

3. Elles collaborent aux expositions, concours, organisations d'essais démonstratifs divers, etc.

Service de l'Horticulture.

a) Les Conseillers d'horticulture de l'Etat :

Les Conseillers d'horticulture de l'Etat sont chargés :

1^o de donner des conseils sur la gestion des exploitations horticoles et d'aider les exploitants à établir rationnellement leur plan d'exploitation.

2^o de vulgariser les notions et les procédés de la science horticole, notamment par voie de conseils techniques, de visites des cultures, de consultations orales ou écrites, de conférences, de champs de démonstrations, de publications, etc. Ils se mettent en rapport avec les intéressés et leur donnent gratuitement les directives et les renseignements nécessaires;

3^o d'organiser, de diriger ou d'inspecter les cours d'horticulture établis dans leur ressort;

4^o d'enseigner aux horticulteurs les avantages que peut procurer l'association et de fournir aux personnes qui leur en font la demande, des données précises sur l'organisation ainsi que sur le fonctionnement des groupements horticoles;

5^o de s'enquérir au sujet des débouchés pour les produits horticoles et de promouvoir la création de nouvelles ressources pour l'horticulture;

6^o d'encourager l'esthétique des villes et des campagnes par l'horticulture;

7^o d'organiser des bibliothèques horticoles et de contrôler leur fonctionnement;

8^o d'éclairer l'Administration centrale sur la situation de l'horticulture en général, ainsi que sur l'activité des groupements horticoles de leur circonscription.

b) Les aides-techniques (Spécialité horticole) :

Les aides-techniques sont chargés d'aider le conseiller d'horticulture de l'Etat dans l'exercice de ses fonctions, notamment :

1^o en poursuivant l'action entreprise par le conseiller d'horticulture de l'Etat lors de ses tournées et visites d'établissements horticoles;

2^o en l'aidant dans son travail de vulgarisation;

c) De inspecteurs van de Plantenziektenkundige Dienst :

In algemene dienst :

De inspecteurs van de Plantenziektenkundige dienst in algemene dienst zijn belast met de zorg :

1^o te waken voor de toepassing van de reglementen inzake bestrijding van de vijanden der teeltgewassen en van elk ander schadelijk dier of plant, door de Minister van Landbouw aangewezen;

2^o nieuwe plagen op te sporen, hun verspreiding tegen te gaan en hun optreden te beletten;

3^o de begrippen en werking van de plantenziektenkundige wetenschap te verspreiden o.m. door het verstrekken van technische raad, door teeltbezoeken, mondelinge of schriftelijke raadplegingen, voordrachten, demonstratievelden, publicaties, enz. Zij richten zich tot de belangstellenden en geven hun kosteloos de nodige aanwijzingen en voorlichting;

4^o het hoofdbestuur voor te lichten over de toestand op het gebied van de plantenziekten in de land- en tuinbouw in 't algemeen;

5^o in het kader van het stelsel van de waarschuwing ter bestrijding van de vijanden der teelten, toezicht uit te oefenen over de werking der waarnemingsposten, welke door het Ministerie van Landbouw opgericht of gesubsidieerd worden.

In bijzondere dienst :

De inspecteurs van de bijzondere Plantenziektenkundige Dienst zijn er mede belast :

1^o toezicht uit te oefenen op de gezondheids-toestand van de tuinbouwbedrijven;

2^o de gezondheidstoestand van de ingevoerde planten na te gaan;

3^o toezicht te houden, al naar de bijzondere vereisten, over de teelt en de verzending van de voor uitvoer bestemde gewassen en het vereiste plantenziektenkundig getuigschrift af te leveren.

Op hun arbeidsveld zijn zij eveneens belast met de taken vermeld onder n^{os} 1, 2, 3 en 4 voor de Inspecteurs in algemene dienst.

Landelijke Waterdienst.

De ingenieurs hebben als opdracht de leiding waar te nemen van en het toezicht uit te oefenen over al wat de Landelijke Waterdienst betreft in het district dat hun door de Minister toegewezen werd, t.w. :

1^o de studie van de ontwerpen en de leiding der werken tot drooglegging der vochtige en moerassige gronden voor Polders, Wateringen, Gemeenten, Commissies van Openbare Onderstand en alle ondergeschikte openbare besturen, die om de tussenkomst van de dienst verzoeken;

c) Les inspecteurs du Service Phytopathologique :

En service général :

Les inspecteurs du Service Phytopathologique en service général sont chargés :

1^o de surveiller l'application des règlements relatifs à la lutte contre les ennemis des plantes cultivées ou tout autre animal ou végétal nuisible désigné par le Ministre de l'Agriculture;

2^o de dépister les fléaux nouveaux, d'empêcher leur introduction et de combattre leur implantation;

3^o de vulgariser les notions et les procédés des sciences phytopathologiques, notamment par voie de conseils techniques, de visites des cultures, de consultations orales ou écrites, de conférences, de champs de démonstration, de publications, etc. Ils se mettent en rapport avec les intéressés et leur donnent gratuitement les directives et les renseignements nécessaires;

4^o d'éclairer l'Administration centrale sur la situation phytosanitaire de l'agriculture et de l'horticulture en général;

5^o de contrôler, dans le cadre du système d'avertissement pour la lutte contre les ennemis des cultures, le fonctionnement des postes d'observations créés ou subsidiés par le Ministère de l'Agriculture.

En service spécial :

Les inspecteurs du Service Phytopathologique en service spécial sont chargés :

1^o de contrôler l'état sanitaire des établissements d'horticulture;

2^o de vérifier l'état sanitaire des végétaux importés;

3^o de surveiller, suivant les exigences particulières, la culture et l'expédition des végétaux destinés à l'exportation et de délivrer les certificats phytopathologiques requis.

Dans leur champ d'activité, ils sont chargés également des missions énoncées sous les n^{os} 1, 2, 3 et 4 pour les Inspecteurs en service général.

Hydraulique agricole.

Les ingénieurs ont pour mission de diriger et surveiller tout ce qui concerne le Service de l'Hydraulique dans le district qui leur est assigné par le Ministre, notamment :

1^o l'étude des projets et la direction des travaux pour le drainage des sols humides et marécageux dans les Polders, les Wateringues, les Communes, les Commissions d'Assistance Publique et toutes les Administrations subordonnées qui demandent l'intervention du service;

2^o de studie, het opmaken van ontwerpen en de leiding van de werken voor bevoeiing, verbetering en aanleg van uitbatingswegen, ten bate van voornoemde ondergeschikte openbare besturen;

3^o de oprichting van wateringen in de valleien van de onbevaarbare en onvlotbare waterlopen;

4^o de herverkaveling van de gronden.

Dienst voor Boerderijbouw.

De Consulenten in buitendienst van de Dienst Boerderijbouw hebben tot taak :

1^o raad te geven voor een rationele oprichting van landelijke gebouwen en verbetering daarvan op het gebied der hygiëne en der rendabiliteit van het bedrijf;

2^o op het verzoek van particulieren, ontwerpen tot verbetering van het hydrologisch regime der landbouwgronden te maken;

3^o op verzoek van de belanghebbenden de drinkwatervoorziening van hoeven en weiden in studie te nemen;

4^o de electriciteitsvoorziening van afgelegen wijken op het platteland en van alleenstaande hoeven te bespoedigen;

5^o door propaganda en desgevraagd door technische raad en hulp de mechanisatie van land- en tuinbouw, de wetenschappelijke inrichting van de landarbeid en het gemeenschappelijk gebruik van landbouwmachines te bevorderen;

6^o door propaganda en desgevraagd door voorlichting, de ruilverkaveling in de hand te werken;

7^o het Hoofdbestuur voor te lichten over de vraagstukken de boerderijbouwkunde betreffende en over de middelen om de vulgarisatie der landbouwwetenschappen met betrekking tot de boerderijbouw te bevorderen.

III. — BESTUUR VAN WATERS EN BOSSEN.

De buitendiensten omvatten de volgende technici :

A.

I. — De technische beambten bij Waters en Bossen (wachters).

II. — De brigadechefs (brigadiers).

B.

I. — De Houtvesterijoversten (Houtvesters en Houtvesters eerste klasse).

II. — De Inspectiehoofden (Woudmeesters, Diensthoofden).

* * *

2^o l'étude, l'élaboration des projets et la direction des travaux d'irrigation, d'amélioration et de construction de chemins d'exploitation pour le compte de ces administrations publiques subordonnées;

3^o la constitution de wateringues dans les vallées des cours d'eau non navigables et non flottables;

4^o le remembrement des terres.

Service du Génie rural.

Les Conseillers en service extérieur du Service du Génie rural ont pour mission :

1^o de donner des conseils pour la construction rationnelle des bâtiments ruraux et leur amélioration au point de vue de l'hygiène et de la rentabilité de l'exploitation;

2^o d'élaborer à la demande des particuliers, les projets d'amélioration du régime hydrologique des terrains agricoles;

3^o d'étudier, à la demande des intéressés, l'alimentation en eau potable des fermes et des prairies;

4^o d'activer l'électrification des écarts ruraux et des fermes isolées;

5^o d'encourager la mécanisation de l'agriculture et de l'horticulture, l'organisation scientifique du travail agricole et l'utilisation en commun de machines agricoles, par voie de propagande et en donnant aux intéressés les conseils et l'aide techniques qu'ils sollicitent;

6^o de contribuer au remembrement des biens ruraux, par voie de propagande et en donnant aux intéressés les renseignements qu'ils sollicitent;

7^o d'éclairer l'Administration centrale sur les problèmes qui intéressent le génie rural et sur les moyens d'encourager la vulgarisation des sciences agronomiques dans leurs rapports avec le génie rural.

III. — ADMINISTRATION DES EAUX ET FORETS.

Les Services extérieurs comprennent les techniciens suivants :

A.

I. — Les agents techniques des Eaux et Forêts (gardes).

II. — Les chefs de brigade (brigadiers).

B.

I. — Les chefs de cantonnements (gardes-généraux et sous-inspecteurs).

II. — Les chefs d'inspection (inspecteurs chefs de service).

* * *

De categorie A omvat het lager personeel.

I. — De technische beampten zijn belast met de bewaking van de onder bosregime staande bossen, d.w.z. die welke toebehoren aan de Staat, provinciën, gemeenten en openbare instellingen. Hun bevoegdheid strekt zich uit over een gebied van een totale oppervlakte van ongeveer 5.000 hectaren, waarvan 400 à 800 hectaren onder bosregime staande bossen alsmede de waterlopen.

Onder de leiding van hun chefs voeren zij de beheers-, onderhouds- en verbeteringsoperaties uit in de hun toevertrouwde bossen. Deze aangestelden waken voor de toepassing van de wetten en reglementen op de riviervisserij en de jacht, zowel in de vlakte als in de bossen.

Als officier van de gerechtelijke politie zijn zij gemachtigd proces-verbaal op te maken dat als bewijs geldt tot betichting van valsheid.

II. — De brigadechefs hebben dezelfde bevoegdheden als de technische beampten maar behalve de bewaking en het beheer van hun gebied oefenen zij ook de contrôle uit op hun brigade welke drie of vier gebieden omvat.

B.

De ambtenaren van categorie B zijn landbouw-ingenieurs (Groep Waters en Bossen).

I. — De houtvesterijoverste is in 't bijzonder de uitvoeringsagent belast met het beheer van 4.000 à 10.000 hectaren onder bosregime staande bossen.

Hij moet optreden in een menigte zaken die door het Boswetboek geregeld worden en welke het technisch- en administratief beheer van de bossen aangaan, vanaf de aanleg van het woud door zaaiing of planting, tot de exploitatie volgens een vooraf goedgekeurde bedrijfsregeling na meting en afbakening.

Door voortdurende bestudering van de bossen die hem zijn toevertrouwd, beijvert hij zich in 't bijzonder voor de handhaving en de verhoging van hun productiviteit.

Hij is rekenplichtige van de Staat voor de uitvoering van de werken in de Domeinbossen. De houtvesterijoverste geeft daarenboven raad aan de particuliere eigenaars in het beheer van hun bossen.

Hij waakt voor de toepassing van de wetten op de jacht, de visvangst en de bescherming der particuliere bossen, hij organiseert en controleert de dienst der technische beampten en brigadechefs.

La catégorie A constitue le personnel subalterne.

I. — Les agents techniques sont chargés de la surveillance des bois soumis au régime forestier, c'est-à-dire des bois appartenant à l'État, aux provinces, aux communes et aux établissements publics. Leur compétence s'étend sur l'étendue d'un triage d'une superficie totale de l'ordre de 5.000 hectares, dont 400 à 800 hectares de bois soumis et en outre des cours d'eau.

Ils exécutent, sous la direction de leurs chefs, les opérations de gestion, d'entretien et d'amélioration dans les bois qui leur sont confiés. Ces préposés veillent aux applications des lois et règlements sur la pêche fluviale et la chasse, tant en plaine que dans les bois.

En tant qu'officiers de police judiciaire, ils ont qualité pour dresser des procès-verbaux qui peuvent faire preuve jusqu'à inscription de faux.

II. — Les chefs de brigade ont les mêmes attributions que les agents techniques mais, outre la surveillance et la gestion de leur triage, ils exercent le contrôle de leur brigade constituée de trois à quatre triages.

B.

Les fonctionnaires de la catégorie B sont des ingénieurs agronomes (groupe Eaux et Forêts).

I. — Le chef de cantonnement est particulièrement l'agent d'exécution chargé de la gestion de 4.000 à 10.000 hectares de bois soumis.

Il doit intervenir dans quantité d'affaires visées par le Code forestier et touchant à la gestion technique et administrative des bois, depuis la création de la forêt par semis ou plantations — jusqu'à son exploitation, suivant un aménagement approuvé au préalable — après arpentage et abornement.

Par l'étude constante des forêts qui lui sont confiées, il s'attache particulièrement au maintien et à l'augmentation de leur productivité.

Il est comptable de l'Etat pour l'exécution des travaux dans les forêts domaniales. Le chef de cantonnement conseille en outre les propriétaires particuliers dans la gestion de leurs bois.

Il veille à l'application des lois sur la chasse, la pêche et la protection des forêts particulières, organise et contrôle le service des agents techniques et chefs de brigade.

II. — De woudmeester controleert en coördineert de dienst van drie of vier houtvesterijen die zijn inspectie omvat. Hij treedt op als officier van het Openbaar Ministerie bij vervolging der overtredingen inzake bosbouw.

De woudmeester is afgevaardigde van de Minister voor de toepassing van bepaalde artikelen van de wet op de jacht en de bescherming van de insectenetende vogels.

Hij correspondeert rechtstreeks met de Minister en de Provinciegouverneurs.

* *

II. — L'inspecteur contrôle et coordonne le service de trois ou quatre cantonnements forestiers, qui constituent son inspection. Il fait office de Ministère public lors des poursuites pour infraction en matière forestière.

L'inspecteur est délégué du Ministre pour l'application de certains articles de la loi sur la chasse et de la protection des oiseaux insectivores.

Il correspond directement avec le Ministre et les Gouverneurs de Province.

* *

(43)

N° 122

1955 - 1956

Rundertuberculose bestrijding
Lutte contre la tuberculose bovine

1 plan